

SIGURO

Espresso Machine

Espresso Machine
Siebträger
Pákový kávovar
Pákový kávovar

Karos kávéfőző
Machine à café à levier
Macchina da caffè a leva
Cafetieră cu manetă

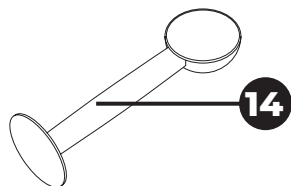
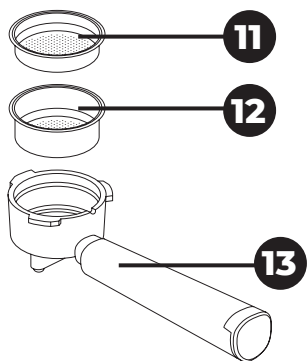
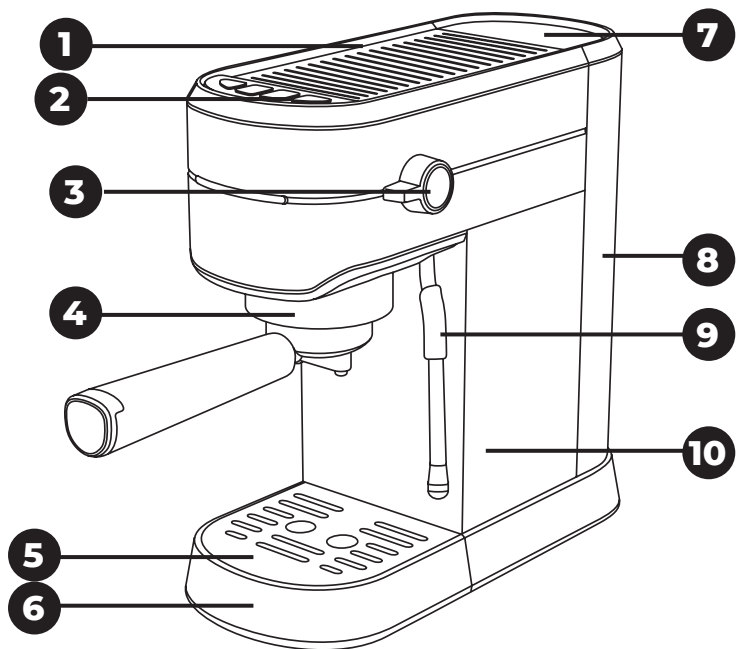


- EN Translation of the operating instructions from the original language.
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ **Návod k použití v originálním jazyce.**
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.
FR Traduction du mode d'emploi à partir de la langue d'origine.
IT Traduzione delle istruzioni per l'uso dalla lingua originale.
RO Traducerea instrucțiunilor de utilizare din limba originală.

SGR-EM-K420SS

SIGURO

ENGLISH	4
Safety information	4
Use	6
Tips for making good coffee	8
Cleaning and maintenance	9
DEUTSCH	10
Sicherheitshinweise	10
Verwendung	12
Tipps für guten Kaffee	14
Reinigung und Wartung	15
ČESKY	16
Bezpečnostní informace	16
Použití	18
Tipy pro přípravu dobré kávy	20
Čištění a údržba	21
SLOVENSKY	22
Bezpečnostné informácie	22
Použitie	24
Tipy na prípravu dobrej kávy	26
Čistenie a údržba	27
MAGYAR	28
Biztonsági információk	28
Használat	30
Kávéfőzési tippek	32
Tisztítás és karbantartás	33
FRANCAIS	34
Informations relatives à la sécurité	34
Utilisation	36
Astuces pour la préparation d'un bon café	38
Nettoyage et entretien	39
ITALIANO	40
Informazioni di sicurezza	40
Uso	42
Suggerimenti per preparare un buon caffè	44
Pulizia e manutenzione	45
ROMANA	46
Informații privind siguranța	46
Utilizare	48
Sfaturi pentru prepararea unei cafele bune	50
Curățare și întreținere	51



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and we are pleased to introduce to you the appliance on the following pages and acquaint you with all its functions and uses.

We believe in a fair and responsible company and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria for protecting the interests of employees, preventing their abuse and provide fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product, which requires intervention in its internal parts, our authorized service is available to you at the email address siguro@alza.cz or operators at the seller's infoline. We have unified these contact points for your convenience, when solving any problems with the product and the above contacts can be used in the event of any complaints or post-warranty service.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or with mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards.
2. Children must not play with the device.
3. Cleaning and user maintenance must not be done by children unless they are over 8 years of age and under supervision.
4. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under 8 years of age.
5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a dangerous situation.
6. This appliance is intended for use in households and similar premises such as:
 - kitchenettes in shops, offices and other workplaces,
 - in agriculture,
 - by the guests in hotels, motels and other residential facilities,
 - in bed and breakfast establishments.
7. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
8. **WARNING:** The filling opening of the water tank must not be opened during operation.
9. **WARNING:** Do not pour water on the plug.
10. Clean the water tank and stainless steel strainers according to the instructions in this manual.

11. **WARNING:** There is a risk of injury if used incorrectly.
12. The surface of the heating element contains residual heat after use.
13. If the coffee machine is in use, it must not be placed in a cabinet.
14. Before plugging in the appliance to the outlet make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
15. Connect the appliance to a properly grounded outlet.
16. Never use a damaged appliance, appliance with a damaged plate, power cord or plug.
17. Always switch off the appliance and disconnect it from the power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
18. Do not place the appliance on a hot surface, on a gas or electric stove / hob or where it could touch a hot oven. Make sure the power cord does not touch a hot surface. Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop.
19. Do not place the appliance near walls, curtains, drapes or other objects sensitive to heat or steam.
20. Take extra care when using the appliance. It heats up during use. Do not touch hot surfaces.
21. If the appliance does not work properly during operation, switch it off and disconnect it from the power supply. Contact and authorized service centre.
22. **WARNING:** The steam from the escaping nozzle is very hot. There is a risk of burns from improper handling.
23. Never remove the lever or water tank while the appliance is in operation as the appliance is under pressure and could cause scalding, injury or a dangerous situation.
24. Always use the handle to release the lever from the steaming head. Release the lever with extra care as the appliance is under pressure.
25. Before starting, make sure the lever is correctly inserted in the steaming head.
26. The manufacturer declines any liability for damage caused by improper use or failure to follow the instructions in this manual. Improper use or non-compliance with the instructions will void the warranty.

WARNING – HOT SURFACE

Surfaces marked in this way become hot during use. Do not touch them!



- 1 Area for heating cups
- 2 Control panel
- 3 Rotary knob for steam control / hot water dispensing
- 4 Brewing head
- 5 Drip tray grid
- 6 Drip tray with full indicator
- 7 Water tank lid
- 8 Removable water tank
- 9 Steam nozzle
- 10 Coffee machine body
- 11 Sieve for brewing one cup of coffee
- 12 Sieve for brewing two cups of coffee
- 13 Lever with portafilter
- 14 Tamper / measuring cup



Control panel

- 15 Power On/Off
- 16 Brewing one cup of espresso
- 17 Brewing two cups of espresso
- 18 Making milk froth

Dimensions (H × W × D)	31.4 × 13.9 × 30.4 cm
Weight	3.9 kg
Power	220–240 V ~ 50–60 Hz
Power consumption	1250–1450 W
Water tank capacity	1 l
Maximum pressure	20 bars

USE

Filling the water tank

After unpacking, remove the water tank from the machine and remove the cap at the bottom of the tank. Rinse the tank with clean water and wipe dry.

Pour clean and cold water into the tank and put the lid back on. When filling the tank, always follow the minimum and maximum lines marked on the water level window.

Never overfill the tank and make sure the lid is on.

Warning: Never refill the water tank while it is installed in the coffee machine. If you need to fill the tank, always turn off the machine first, unplug the power plug and remove the reservoir.

Before first use

To ensure that your first cup of coffee prepared in this coffee machine tastes as expected, we recommend rinsing the appliance before using it for the first time. The procedure is as follows:

- Insert the lever with portafilter into the appliance under the LOCK mark so that the protrusions on the holder fit into the steam head. Turn the lever counterclockwise to the CLOSE position to lock everything.
- Place the cup on the grille under the funnel.
- Connect the appliance to electricity and switch it on with the on / off switch (⏻). The appliance beeps and the indicators on the control panel start flashing, indicating that the appliance is heating up.
- Once the heating is completed, the button indicators will be lit continuously. Press the button to make two cups of coffee (☞).
- An amount of water corresponding to two cups of espresso will flow through the appliance.

Cleaning the nozzle:

- Place a suitably deep water container under the nozzle to catch the steam. The nozzle should be sufficiently immersed in the container.
- After preheating, press the button for creating steam (☞). The indicator flashes, indicating that the steam unit is heating up. As soon as the indicator is lit continuously, it is possible to start dispensing steam.
- Turn the steam control knob to position ☞ / ☞☞. Allow water to flow from the nozzle until the white preheat indicator goes out (approx. 1 minute). Afterwards, return the knob to the original position **OFF**.

Making espresso

To prepare a cup of good, hot espresso, we recommend preheating the appliance, including the lever, portafilter and cup, so that the taste of the coffee is not affected by the cold parts.



- Insert the lever with portafilter into the appliance under the LOCK mark so that the protrusions on the holder fit into the steam head. Turn the lever counterclockwise to the CLOSE position to lock everything.
- Place the cup on the grille under the funnel.
- Connect the appliance to electricity and switch it on with the on / off switch (⏻). The appliance beeps and the indicators on the control panel start flashing, indicating that the appliance is heating up.
- Once the heating is completed, the button indicators will be lit continuously. At this point, pull the lever out of the appliance and fill it with ground coffee. Select the filter according to the required number of cups: the filter for making 1 espresso is marked by **1-cup**, while the filter for 2 espresso is marked **2-cup**.
- Tamp the coffee thoroughly with a tamper.
- Put the lever back in the appliance and start making coffee using the button for making one or two cups (☞ or ☞☞).
- Once the coffee is ready you can turn off the machine using the (⏻) switch.

Making cappuccino (using a milk frother)




When making a cappuccino, first prepare the espresso according to the instructions in the previous chapter. After heating the brewing unit, the temperature of the boiler is too high for the preparation of coffee, which would negatively affect its taste.

- Place a suitably deep container with milk under the nozzle. The nozzle should be sufficiently immersed in the container.
- Press the steam button (☞). The indicator flashes, indicating that the steam unit is heating up. As soon as the indicator is lit continuously, it is possible to start

dispensing steam.







- Turn the steam control knob to position  / . Allow the steam to flow until the desired foam density is reached. Afterwards, return the knob to the original position **OFF**.
- Pour the frothed milk into an already made espresso.

Hot water dispensing

- Connect the appliance to electricity and switch it on with the on / off switch (). The appliance beeps and the indicators on the control panel start flashing, indicating that the appliance is heating up.
- After heating, turn the steam control knob to position  / . Hot water starts flowing out of the nozzle.
- After dispensing the required amount of hot water, turn the knob back to the **OFF** position.

Adjust the size of the espresso cup

By default, the volume of one espresso is set to the standard size. The machine allows you to adjust the volume when preparing one cup in the range from 25 to 60 ml and from 70 to 110 ml in the case of two cups.

- Connect the appliance to electricity and switch it on with the on / off switch (). The appliance beeps and the indicators on the control panel start flashing, indicating that the appliance is heating up.
- After warming up, press and hold the button for the number of cups whose volume you want to adjust for at least 3 seconds. The appliance switches to volume setting mode (indicators  and  or  will light up continuously, while other indicators go out).
- Press  or  gain. The machine starts dispensing coffee.
- When the desired amount of coffee is in the cup, press the button again. The coffee brewing stops and the required volume is saved.

Warning: To prevent damage to the pump, the machine automatically stops after dispensing about 215 ml of water (espresso, cappuccino, hot water dispensing) or after about 180 seconds of steam (milk frothing).

Automatic shutoff

The appliance turns off automatically after 30 minutes of inactivity. This is a normal occurrence. Press the power switch to switch on the coffee machine again.

TIPS FOR MAKING GOOD COFFEE

The following factors can affect the final quality and taste of coffee:

Temperature – cold lever, portafilter and cup have a negative effect on the result.

Preheat the portafilter and lever in hot water and dry them properly. Pour hot water in the cup and allow it to warm up. You can also place the cups on a surface designed for heating cups.

The amount of coffee – small amount – coffee will be weak. Too much of coffee – the coffee will taste strong, bitter, even astringent.

Coarseness of coffee and compaction – care must be taken that the coffee is finely ground, though not too much and correctly tamped. The degree of fineness of the coffee and compaction will affect the speed of the water flow that will flow through the ground coffee through the filter and thus the resulting taste.

Too tamped or finely ground coffee (looks like a powder and resembles smooth flour when rubbed between the fingers) will prevent water from flowing through the coffee,

even under pressure. The resulting coffee will be dark and bitter. Conversely, the result of too coarsely ground or lightly compacted coffee will be odorless, sour coffee. You can tamp coarse coffee with more force, tamp finely ground coffee with feeling. The following illustration can be used as inspiration when preparing coffee beverages.




CLEANING AND MAINTENANCE

Regular maintenance

- Before cleaning, unplug the power cord and let the coffee machine cool down completely.
- Regularly clean the surface of the coffee machine with a damp sponge and also clean the water tank, drip tray and grid. Then dry everything.
- The drip tray is equipped with a fullness indicator. It is a float that rises when the water in the bowl reaches the maximum level.
- Do not use alcohol or detergents for cleaning. Never immerse the body of the machine in water or other liquids.
- Remove the metal lever by turning it clockwise and empty the coffee grounds. You can then clean these parts with detergent and finally rinse them with clean water.
- Wash all attachments in water and dry them thoroughly.

Descaling

In order for your coffee machine to serve you well, you need to regularly remove limescale that may form in the internal circuit during use. The coffee maker is equipped with an internal counter for the number of brewing cycles. When the number of cycles reaches 500 and you switch on the machine, all the buttons on the control panel flash five times with an accompanying beep. This means that the descaling process needs to be carried out. The coffee maker will alert you to descale every time you turn it on unless you cancel or cancel it. To remove limescale, proceed as follows:

1. Fill the tank with water and descaling agent to the MAX level (the ratio of water and descaling agent should be 4:1, see details in the instructions for descaling). Use a "household descaler". Instead of descaler, you can also use citric acid (it can be bought at a pharmacy or in chemical supplies). In this case, use a ratio of one hundred parts water and three parts citric acid.
2. Proceed as you would make a cup of coffee, just do not put any ground coffee in the lever.
3. Press the button to make two cups of coffee (). Switch off the coffee machine when the flow is about halfway through. This will cause the water with the descaler to enter the coffee circuit.
4. Allow the descaler act for about 15 minutes.
5. Switch on the coffee machine and, after preheating, start dispensing two cups of coffee at least four more times.
6. Then turn the steam control knob to the  /  position. Hot water starts flowing out of the nozzle. Allow the water to flow until all the water has drained from the tank.
7. The descaling is now finished.
8. To cancel the descaling alert and start a new coffee cycle count while the machine is in standby mode, press and hold the buttons for one cup, two cups and milk foam simultaneously for about 3 seconds. All buttons on the control panel flash three times with an accompanying sound signal.

Wir bedanken uns für den Kauf des Gerätes der Marke SIGURO. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit allen Funktionen und Verwendungsmöglichkeiten vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Anwendung dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.

1. Dieses Gerät können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die durch den Anwender vorgenommen werden, dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die überdies beaufsichtigt sind.
4. Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z.B.:
 - Küchenzeilen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen,
 - in der Landwirtschaft;
 - Geräte, die von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohngebieten verwendet werden,
 - in Betrieben, die Übernachtung mit Frühstück anbieten.
7. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. **WARNUNG:** Die Einfüllöffnung des Wassertanks darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.

9. **WARNUNG:** Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten über das Netzkabel gegossen werden.
10. Reinigen Sie den Wassertank und die Edelstahlsiebe gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
11. **WARNUNG:** Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr.
12. Die Oberfläche des Heizelements enthält nach dem Gebrauch noch Restwärme.
13. Wenn die Kaffeemaschine in Betrieb ist, darf sie nicht in einen Schrank gestellt werden.
14. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
15. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
16. Es ist verboten, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker zu verwenden.
17. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen oder bewegen, bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
18. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche, auf einen Gas- oder Elektroherd oder an eine Stelle, an der es einen heißen Ofen berühren könnte. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel keine heiße Oberfläche berührt. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen.
19. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden, Vorhängen, Gardinen oder anderen hitze- oder dampfempfindlichen Gegenständen auf.
20. Seien Sie bei der Verwendung des Geräts besonders vorsichtig. Er erwärmt sich während des Gebrauchs. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.
21. Wenn das Gerät während des Betriebs nicht richtig funktioniert, schalten Sie es aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
22. **WARNUNG:** Der Dampf aus der Düse ist sehr heiß. Bei unsachgemäßer Handhabung besteht die Gefahr von Verbrennungen.
23. Entfernen Sie niemals den Hebel oder den Wassertank, während das Gerät in Betrieb ist, da das Gerät unter Druck steht und Verbrühungen, Verletzungen oder eine gefährliche Situation verursachen könnte.
24. Benutzen Sie immer den Griff, um den Hebel vom Brühkopf zu lösen. Lösen Sie den Hebel mit großer Sorgfalt, da das Gerät unter Druck steht.
25. Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass der Hebel richtig in den Brühkopf eingesetzt ist.
26. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden, die auf eine falsche Anwendung oder die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angeführten Anweisungen zurückzuführen sind. Unsachgemäßer Gebrauch oder Nichtbeachtung der Anweisungen führen zum Erlöschen der Garantie.

HINWEIS – HEISSE OBERFLÄCHE

Auf diese Weise gekennzeichnete Oberflächen werden während des Gebrauchs heiß. Nicht berühren!



- 1 Fläche zum Aufwärmen von Tassen
- 2 Bedienfeld
- 3 Drehknopf für Dampfregulierung / Heißwasserabgabe
- 4 Brühkopf
- 5 Gitter für Tropfschale
- 6 Tropfschale mit Füllstandsanzeige
- 7 Deckel des Wassertanks
- 8 Herausnehmbarer Wassertank
- 9 Dampfdüse
- 10 Körper der Kaffeemaschine
- 11 Sieb für die Zubereitung einer Tasse Kaffee
- 12 Sieb für die Zubereitung von zwei Tassen Kaffee
- 13 Hebel
- 14 Stampfer / Messlöffel



Bedienfeld

- 15 Ein-/Ausschalten des Geräts
- 16 Zubereitung von einer Tasse Espresso
- 17 Zubereitung von zwei Tassen Espresso
- 18 Zubereitung von Milchschaum

Ausmaße (H × B × T)	31,4 × 13,9 × 30,4 cm
Gewicht	3,9 kg
Stromversorgung	220–240 V ~ 50–60 Hz
Stromverbrauch	1250–1450 W
Fassungsvermögen des Wassertanks	1 l
Maximaler Druck	20 bar

VERWENDUNG

Befüllen des Wassertanks

Nehmen Sie den Tank nach dem Auspacken aus dem Gerät und entfernen Sie den Deckel am Boden des Tanks. Spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und wischen Sie sie trocken. Gießen Sie sauberes, kaltes Wasser in den Tank und setzen Sie den Deckel wieder auf. Beachten Sie beim Befüllen die MIN- und MAX-Markierungen, die auf dem Tank gekennzeichnet sind. Überfüllen Sie den Tank nicht und achten Sie darauf, dass der Deckel aufgesetzt ist.

Warnung: Füllen Sie den Wassertank niemals nach, wenn er in der Kaffeemaschine eingesetzt ist. Wenn Sie den Tank auffüllen müssen, schalten Sie das Gerät immer zuerst aus, trennen Sie es vom Stromnetz und entfernen Sie den Tank.

Vor der Erstverwendung

Damit Ihre erste mit dieser Tasse Kaffee, die mit dieser Kaffeemaschine zubereitet wurde, wie erwartet schmeckt, empfehlen wir, das Gerät vor dem ersten Gebrauch durchzuspülen. Das Verfahren ist wie folgt:

- Setzen Sie den Hebel mit Sieb unter die LOCK-Markierung in das Gerät ein, sodass die Vorsprünge am Halter in den Brühkopf passen. Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn in die Position CLOSE, um alles zu sichern.
- Stellen Sie die Tasse auf das Gitter unter dem Trichter.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es mit dem Hauptschalter (⏻) ein. Das Gerät piept und die Tastenanzeigen auf dem Bedienfeld beginnen zu blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät aufheizt.
- Wenn das Aufheizen abgeschlossen ist, leuchten die Tastenanzeigen kontinuierlich. Drücken Sie die Taste für die Zubereitung von zwei Tassen Kaffee (☞).
- Durch das Gerät fließt eine Wassermenge, die zwei Tassen Espresso entspricht.

Düsenreinigung:

- Stellen Sie einen geeigneten tiefen Behälter unter die Düse, um den Dampf aufzufangen. Die Düse sollte ausreichend in den Behälter eingetaucht sein.
- Drücken Sie nach dem Aufheizen des Geräts die Dampftaste (☞). Die Anzeige blinkt und zeigt damit an, dass die Dampfeinheit aufheizt. Sobald die Anzeige dauerhaft leuchtet, kann mit der Dampfdosierung begonnen werden.
- Versetzen Sie den Dampfgregler bis in die Position ☞/☞. Lassen Sie Wasser aus der Düse fließen, bis die weiße Vorheizanzeige erlischt (ca. 1 Minute). Versetzen Sie dann den Drehregler in die Ausgangsposition **OFF**.

Zubereitung von Espresso

Um eine Tasse guten heißen Espresso zuzubereiten, empfehlen wir, das Gerät samt Hebel, Sieb und Tasse vorzuheizen, damit der Geschmack des Kaffees durch die kalten Teile nicht beeinträchtigt wird.

- Setzen Sie den Hebel mit Sieb unter die LOCK-Markierung in das Gerät ein, sodass die Vorsprünge am Halter in den Brühkopf passen. Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn in die Position CLOSE, um alles zu sichern.
- Stellen Sie die Tasse auf das Gitter unter dem Trichter.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es mit dem Hauptschalter (⏻) ein. Das Gerät piept und die Tastenanzeigen auf dem Bedienfeld beginnen zu blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät aufheizt.
- Wenn das Aufheizen abgeschlossen ist, leuchten die Tastenanzeigen kontinuierlich. Ziehen Sie nun den Hebel aus dem Gerät und füllen Sie es mit gemahlenem Kaffee. Wählen Sie den Sieb in Abhängigkeit von der gewünschten Anzahl an Tassen: der Sieb für die Zubereitung von 1 Espresso hat die Anschrift **1-cup**, Sieb für die Zubereitung von 2 Espresso hat die Anschrift **2-cup**.
- Stampfen Sie den Kaffee gründlich mit dem Stampfer ein.
- Setzen Sie dann den Hebel zurück in das Gerät ein und beginnen Sie mit der Zubereitung von Kaffee, indem Sie die Tasse für die Zubereitung von einer oder zwei Tassen (☞ oder ☞) drücken.
- Sobald der Kaffee fertig gekocht ist, können Sie das Gerät mit dem Hauptschalter (⏻) ausschalten.

Zubereitung von Cappuccino (mit Milchaufschäumer)

Um einen Cappuccino zuzubereiten, bereiten Sie zunächst einen Espresso gemäß den Anweisungen im vorangegangenen Kapitel. Nach dem Aufheizen der Brüheinheit ist die Temperatur des Kessels für die Kaffeezubereitung zu hoch, was den Geschmack negativ beeinträchtigen würde.

- Stellen Sie einen geeigneten tiefen Milchbehälter unter die Düse. Die Düse sollte

- ausreichend in den Behälter eingetaucht sein.
- Drücken Sie die Dampftaste (☁). Die Anzeige blinkt und zeigt damit an, dass die Dampfeinheit aufheizt. Sobald die Anzeige dauerhaft leuchtet, kann mit der Dampfdosierung begonnen werden.
- Versetzen Sie den Dampfregler bis in die Position ☁/☉. Lassen Sie den Dampf fließen, bis die gewünschte Schaumdichte erreicht ist. Versetzen Sie dann den Drehregler in die Ausgangsposition **OFF**.
- Gießen Sie die aufgeschäumte Milch in einen vorbereiteten Espresso.

Warmwasserdosierung

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es mit dem Hauptschalter (⏻) ein. Das Gerät piept und die Tastenanzeigen auf dem Bedienfeld beginnen zu blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät aufheizt.
- Versetzen Sie den Dampfregler nach dem Aufheizen bis in die Position ☁/☉. Heißes Wasser beginnt aus der Düse zu fließen.
- Nachdem die erforderliche Heißwassermenge dosiert wurde, drehen Sie den Drehregler zurück auf Position **OFF**.

Stellen Sie das Volumen der Espressotasse ein

Standardmäßig ist die Menge eines Espressos auf die Standardgröße eingestellt. Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, das Volumen bei der Zubereitung einer Tasse im Bereich von 25 bis 60 ml und bei zwei Tassen von 70 bis 110 ml einzustellen.

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es mit dem Hauptschalter (⏻) ein. Das Gerät piept und die Tastenanzeigen auf dem Bedienfeld beginnen zu blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät aufheizt.
- Halten Sie nach dem Aufheizen die Taste für die Anzahl der Tassen, deren Volumen Sie anpassen möchten, mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät geht in den Modus für die Volumeneinstellung über (Anzeigen ☉ und ☐ oder ☐☐ leuchten kontinuierlich, während die anderen Anzeigen erlöschen).
- Drücken Sie die Taste ☐ oder ☐☐ noch einmal. Das Gerät beginnt mit der Kaffeeausgabe.
- Wenn sich die gewünschte Kaffeemenge in der Tasse befindet, drücken Sie die Taste erneut. Die Kaffeeausgabe stoppt und die gewünschte Menge wird gespeichert.

Warnung: Um eine Beschädigung der Pumpe zu vermeiden, schaltet sich das Gerät automatisch nach der Ausgabe von etwa 215 ml Wasser (Espresso, Cappuccino, Heißwasser) oder nach etwa 180 Sekunden Dampf (Milchaufschäumen) aus.

Automatisches Ausschalten

Die Kaffeemaschine schaltet sich nach 30 Minuten Inaktivität automatisch aus. Es handelt sich um eine normale Erscheinung. Drücken Sie die Haupttaste, um die Kaffeemaschine einzuschalten.

TIPPS FÜR GUTEN KAFFEE

Die folgenden Faktoren können die finale Qualität und den Geschmack des Kaffees beeinflussen:

Temperatur – kalter Hebel, Sieb und Tasse haben einen negativen Einfluss auf das Ergebnis. Vor Gebrauch Sieb und Hebel in warmem Wasser vorheizen und gründlich trocknen. Gießen Sie heißes Wasser in die Tasse, damit sie erwärmt wird. Sie können die Tassen auch auf eine Fläche stellen, die zum Erwärmen von Tassen vorgesehen ist.

Kaffeemenge – kleine Menge – schwacher Kaffee. Zu viel Kaffee – der Kaffeegeschmack wird stark, bitter oder adstringierend

Grobheit des Kaffees und Einstampfen – Es muss darauf geachtet werden, dass der Kaffee weich, jedoch nicht zu weich und richtig eingestampft ist. Der Feinheit des Mahlgrads und das Einstampfen beeinflussen die Geschwindigkeit des Wasserflusses, der durch den gemahlten Kaffee durch den Filter fließt und somit den resultierenden Geschmack.

Ein zu eingestampfter oder zu fein gemahlener Kaffee (pulverartig, erinnert an glatten Mehl, wenn er zwischen den Fingern gerieben wird) verhindert, dass Wasser durch den Kaffee fließt, selbst unter Druck. Der resultierende Kaffee ist dunkel und bitter. Ein zu grob gemahlener oder wenig eingestampfter Kaffee hat einen sauren Beigeschmack und ist geruchlos. Sie können groben Kaffee mit mehr Kraft einstampfen. Fein gemahlener Kaffee sollte wiederum mit Feingefühl eingestampft werden. Die folgende Abbildung kann als Inspiration für die Zubereitung von Kaffeegetränken dienen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Regelmäßige Wartung

- Trennen Sie vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie die Kaffeemaschine vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Kaffeemaschine regelmäßig mit einem feuchten Schwamm und reinigen Sie auch den Wassertank, die Tropfschale und das Gitter. Trocknen Sie danach alles.
- Die Tropfschale ist mit einer Füllstandsanzeige ausgestattet. Es handelt sich um einen Schwimmer, der sich hebt, wenn das Wasser in der Schale den Höchststand erreicht.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Alkohol oder Reinigungsmittel. Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Entfernen Sie den Metallhebel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen und schütten Sie den restlichen Kaffee aus. Anschließend können Sie diese Teile mit Reinigungsmittel reinigen und zum Schluss mit klarem Wasser abspülen.
- Waschen Sie alle Aufsätze in Wasser und trocknen Sie sie gründlich ab.

Entkalken

Damit Ihre Kaffeemaschine Ihnen gute Dienste leistet, müssen Sie regelmäßig Kalkablagerungen entfernen, die sich während des Gebrauchs im internen Kreislauf bilden können. Die Kaffeemaschine ist mit einem internen Zähler für die Anzahl der Zubereitungszyklen ausgestattet. Sobald die Anzahl 500 Zyklen erreicht hat und Sie das Gerät einschalten, blinken alle Tasten auf dem Bedienfeld fünfmal auf und es ertönt ein akustisches Signal. Dies bedeutet, dass der Entkalkungsvorgang durchgeführt werden muss. Die Kaffeemaschine fordert Sie bei jedem Einschalten zum Entkalken auf, bis Sie den Vorgang durchführen oder diesen abbrechen. Gehen Sie bei der Entkalkung wie folgt vor:

1. Füllen Sie den Tank mit Wasser und Entkalker bis zur MAX-Markierung (Wasser-Entkalker-Verhältnis sollte 4:1 betragen, für mehr Details siehe Anwendung des Entkalkers). Verwenden Sie einen "Haushaltsentkalker". Anstelle des Entkalkers können Sie auch Zitronensäure verwenden (erhältlich in der Apotheke oder im Chemiebedarf). Mischen Sie in diesem Fall von 100 Teile Wasser und 3 Teile Zitronensäure.
2. Gehen Sie so vor, als würden Sie eine Tasse Kaffee zubereiten, nur dass Sie in den Hebel keinen gemahlene Kaffee geben.
3. Drücken Sie die Taste für die Zubereitung von zwei Tassen Kaffee (☞). Schalten Sie die Kaffeemaschine aus, sobald die Dosierung etwa zur Hälfte abgeschlossen ist. Dadurch gelangt das Entkalkungswasser in den Kaffeekreislauf.
4. Lassen Sie den Entkalker ca. 15 Minuten einwirken.
5. Kaffeemaschine einschalten und nach dem Vorheizen noch mindestens viermal mit der Dosierung von zwei Tassen Kaffee beginnen.
6. Versetzen Sie dann den Dampfregler bis in die Position ☞ / ☞. Heißes Wasser beginnt aus der Düse zu fließen. Lassen Sie das Wasser ablaufen, bis das gesamte Wasser aus dem Wassertank abgelassen ist.
7. Die Entkalkung ist nun abgeschlossen.
8. Um den Entkalkungsalarm abzubrechen und den Zähler für die Kaffeezubereitungszyklen zurückzusetzen, während sich das Gerät im Standby-Modus befindet, Tasten für eine Tasse, zwei Tassen und Milchschaum gleichzeitig für etwa 3 Sekunden gedrückt halten. Alle Tasten auf dem Bedienfeld blinken dreimal, was durch ein akustisches Signal begleitet wird.

Děkujeme za koupi spotřebiče značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria pro ochrany zájmu zaměstnanců, prevence jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou, nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na emailové adrese siguro@alza.cz, nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí, při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem, jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případně veškerých reklamací, nebo pozáručního servisu.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
4. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
6. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
 - v zemědělství;
 - hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech;
 - v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
7. Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo do jiné tekutiny.
8. **VÝSTRAHA:** Plnicí otvor nádržky na vodu se nesmí během používání otevírat.
9. **VÝSTRAHA:** Zabraňte polití nástrčky.
10. Nádržku na vodu a nerezová sítko čistěte podle pokynů uvedených v tomto návodu.
11. **VÝSTRAHA:** Při nesprávném používání hrozí poranění.

12. Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo.
13. Pokud je kávovar používán, nesmí být umístěn ve skříňce.
14. Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
15. Přístroj připojujte do řádně uzemněných zásuvek.
16. Nikdy nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným napájecím příívodem nebo vidlicí.
17. Vždy spotřebič vypněte a odpojte od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru nebo jej budete přemísťovat, před montáží, demontáží nebo čištěním.
18. Nepokládejte spotřebič na horký povrch, na plynový nebo elektrický sporák / plotýnku nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby. Dbejte na to, aby se napájecí příívod nedotýkal horkého povrchu. Nenechávejte napájecí příívod viset přes hranu stolu nebo pracovní desky.
19. Nestavte spotřebič do blízkosti stěn, závěsů, záclon nebo jiných předmětů citlivých na teplo nebo páru.
20. Dbejte zvýšené opatrnosti při používání spotřebiče. Ten se během používání zahřívá. Nedotýkejte se horkých povrchů.
21. Pokud během provozu nefunguje spotřebič správně, vypněte ho a odpojte od napájení. Obratťe se na autorizovaný servis.
22. VAROVÁNÍ: Pára z unikající trysky je velmi horká. Hrozí riziko vzniku popálenin při nesprávné manipulaci.
23. Nikdy nevyjímejte páku ani nádržku na vodu, zatímco je spotřebič v provozu, neboť spotřebič je pod tlakem a mohlo by dojít k opaření, úrazu nebo vzniku nebezpečné situace.
24. Pro uvolnění páky ze spařovací hlavy vždy používejte rukojeť. Páku uvolňujte se zvýšenou opatrností, neboť spotřebič je pod tlakem.
25. Před spuštěním se ujistěte, že je páka správně vložena ve spařovací hlavě.
26. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost na škody způsobené nesprávným použitím nebo neuposlechnutím pokynů v tomto návodu. V případě nesprávného použití nebo nedodržení pokynů zaniká záruka.

UPOZORNĚNÍ – HORKÝ POVRCH

Takto označené povrchy se stávají během používání horkými. Nedotýkejte se jich!



- 1 Plocha určená k nahřívání šálků
- 2 Ovládací panel
- 3 Otočný knoflík regulaci páry / výdeji horké vody
- 4 Spařovací hlava
- 5 Mřížka odkapávací misky
- 6 Odkapávací miska s indikátorem plnosti misky
- 7 Víčko nádržky na vodu
- 8 Vyjímatelná nádržka na vodu
- 9 Parní tryska
- 10 Tělo kávovaru
- 11 Sítko pro přípravu jednoho šálku kávy
- 12 Sítko pro přípravu dvou šálků kávy
- 13 Páka
- 14 Tamper / odměrka
- 15 Ovládací panel**
- 16 Zapnutí/vypnutí přístroje
- 17 Příprava jednoho šálku espressa
- 18 Příprava dvou šálků espressa
- 19 Příprava mléčné pěny



Rozměry (V × Š × H)	31,4 × 13,9 × 30,4 cm
Hmotnost	3,9 kg
Napájení	220–240 V ~ 50–60 Hz
Příkon	1250–1450 W
Objem nádržky na vodu	1 l
Maximální tlak	20 barů

POUŽITÍ

Naplnění nádržky na vodu

Po vybalení vyjměte z kávovaru nádržku a odstraňte zásepku v její spodní části. Vyláchněte nádržku čistou vodou a otřete dosucha.

Do nádržky nalijte čistou a studenou vodu a vložte ji zpět do kávovaru. Při plnění vždy dodržujte rysky MIN a MAX vyznačené na nádržce. Nikdy nádržku nepřepĺnujte a ujistěte se, že je víko nasazeno.

Varování: Nikdy nedoplňujte vodu do nádržky, zatímco je instalována v kávovaru.

Pokud potřebujete nádržku naplnit, vždy nejdříve vypněte kávovar, odpojte vidlici do napájení a vyjměte nádržku.

Před prvním použitím

Abyste zajistili, že váš první šálek kávy připravený v tomto kávovaru bude chutnat podle očekávání, doporučujeme spotřebič před prvním použitím propláchnout. Postup je následující:

- Páku se sítkem nasadíte do přístroje pod značku LOCK tak, aby výstupky na držáku zapadly do spařovací hlavy. Pootočením páky proti směru hodinových ručiček do polohy CLOSE vše zajistíte.
- Umístěte šálek na mřížku pod nálevku.
- Zapojte spotřebič do elektrické sítě a vypínačem (⏻) jej zapněte. Spotřebič pípne a indikátory tlačítek na ovládacím panelu začnou blikat, což značí nahřívání spotřebiče.
- Jakmile bude nahřívání dokončeno, budou indikátory tlačítek svítit nepřerušovaně. Stiskněte tlačítko pro přípravu dvou šálků kávy (☞).
- Přístrojem proteče množství vody odpovídající dvěma šálkům espressa.

Vyčištění trysky:

- Pod trysku umístěte vhodnou hlubokou nádobku s vodou na odchyt páry. Tryska by měla být v nádobce dostatečně ponořena.
- Po nahřátí spotřebiče stiskněte tlačítko pro přípravu páry (☞). Indikátor se rozblíká, což značí nahřívání napařovací jednotky. Jakmile bude indikátor svítit nepřerušovaně, je možné začít dávkovat páru.
- Otočte knoflíkem pro regulaci páry až do polohy ☞ / ☝. Nechte vodu z trysky proudit až do okamžiku, kdy zhasne bílý indikátor přehřevu (cca 1 minuta). Poté ovladač vraťte do výchozí polohy **OFF**.

Příprava espressa

Chcete-li připravit šálek dobrého, horkého espressa, doporučujeme přehřát přístroj včetně páky, sítka a šálku, aby chuť kávy nebyla ovlivněna chladnými částmi.

- Páku se sítkem nasadíte do přístroje pod značku LOCK tak, aby výstupky na držáku zapadly do spařovací hlavy. Pootočením páky proti směru hodinových ručiček do polohy CLOSE vše zajistíte.
- Umístěte šálek na mřížku pod nálevku.
- Zapojte spotřebič do elektrické sítě a vypínačem (⏻) jej zapněte. Spotřebič pípne a indikátory tlačítek na ovládacím panelu začnou blikat, což značí nahřívání spotřebiče.
- Jakmile bude nahřívání dokončeno, budou indikátory tlačítek svítit nepřerušovaně. V tento moment vytáhněte páku ze spotřebiče a naplňte ji mletou kávou. Sítko zvolte podle požadovaného množství šálků: sítko pro přípravu 1 espressa je označeno nápisem **1-cup**, zatímco sítko pro 2 espressa je označeno **2-cup**.
- Kávu důkladně upěchujte tamperem.
- Páku nasadíte do přístroje zpět a spusťte přípravu kávy tlačítkem pro přípravu jednoho nebo dvou šálků (☞ nebo ☞).
- Jakmile bude káva připravena, můžete přístroj vypnout vypínačem (⏻).

Příprava cappuccina (použití napěňovače mléka)

Při přípravě cappuccina postupujte tak, že nejdříve připravte espresso podle instrukcí v předchozí kapitole. Po nahřátí napařovací jednotky je totiž teplota bojleru příliš vysoká pro přípravu kávy, což by negativně ovlivnilo její chuť.

- Pod trysku umístěte vhodnou hlubokou nádobku s mlékem. Tryska by měla být v nádobce dostatečně ponořena.
- Stiskněte tlačítko pro přípravu páry (☞). Indikátor se rozblíká, což značí nahřívání napařovací jednotky. Jakmile bude indikátor svítit nepřerušovaně, je možné začít

dávkovat páru.

- Otočte knoflíkem pro regulaci páry až do polohy ☺ / ☻. Nechte páru proudit až do dosažení požadované hustoty pěny. Poté ovladač vraťte do výchozí polohy **OFF**.
- Takto napěněné mléko nalijte do předem připraveného espressa.

Dávkování horké vody

- Zapojte spotřebič do elektrické sítě a vypínačem (⏻) jej zapněte. Spotřebič pípne a indikátory tlačítek na ovládacím panelu začnou blikat, což značí nahřívání spotřebiče.
- Po nahřátí otočte knoflíkem pro regulaci páry až do polohy ☺ / ☻. Z trysky začne vytékat horká voda.
- Po nadávkování požadovaného množství horké vody otočte knoflíkem zpět do polohy **OFF**.

Nastavení objemu šálku espressa

Ve výchozím nastavení je objem jednoho espressa nastaven na standardní velikost. Příklad umožňuje nastavení objemu při přípravě jednoho šálku v rozpětí od 25 do 60 ml a od 70 do 110 ml v případě dvou šálků.

- Zapojte spotřebič do elektrické sítě a vypínačem (⏻) jej zapněte. Spotřebič pípne a indikátory tlačítek na ovládacím panelu začnou blikat, což značí nahřívání spotřebiče.
- Po nahřátí stiskněte a podržte tlačítko množství šálků, jehož objem si přejete upravit, alespoň 3 vteřiny. Spotřebič se přepne do režimu nastavení objemu (indikátory ☺ a ☻ nebo ☺☻ budou nepřerušovaně svítit, zatímco ostatní indikátory zhasnou).
- Stiskněte tlačítko ☻ nebo ☺☻ ještě jednou. Spotřebič zahájí dávkování kávy.
- Jakmile bude v šálku požadované množství kávy, stiskněte tlačítko ještě jednou. Příprava kávy se zastaví a požadovaný objem bude uložen.

Varování: Aby nedošlo k poškození čerpadla, kávovar automaticky zastaví jeho chod po výdeji asi 215 ml vody (příprava espressa, cappuccina, výdeje horké vody) nebo po asi 180 sekundách výdeje páry (pěnění mléka).

Automatické vypnutí

Kávovar se automaticky vypne po asi 30 minutách nečinnosti. Jedná se o normální jev. Stiskněte vypínač, abyste kávovar zapnuli.

TIPY PRO PŘÍPRAVU DOBRÉ KÁVY

Následující faktory mohou ovlivnit výslednou kvalitu a chuť kávy:

Teplota – studená páka, sítko a šálek mají negativní vliv na výsledek. Před použitím sítko a páku přehřejte v teplé vodě a řádně osušte. Do hrníčku nalejte horkou vodu a nechte jej prohát. Hrníčky můžete také postavit na plochu určenou k nahřívání šálků.

Množství kávy – malé množství – káva bude slabá. Příliš mnoho kávy – chuť kávy bude silná, hořká až svíravá

Hrúbost kávy a upěchování – je třeba dbát na to, aby byla káva jemná, nicméně ne příliš, a správně upěchovaná. Stupeň jemnosti kávy a upěchování ovlivní rychlost toku vody, kterou bude protékat skrz namletou kávu filtrem a tím i výslednou chuť. Příliš upěchovaná nebo najemno namletá káva (vypadá jako prášek a při promnutí mezi prsty se podobá hladké mouce) způsobí, že voda nebude moci skrz kávu protékat, a to i když je pod tlakem. Výsledná káva bude tmavá a hořká. Naopak výsledek z příliš hrubě namleté nebo málo upěchované kávy bude nakyslá káva bez

vůně.

Hrubou kávu můžete upéčovat větší silou, jemně namletou kávu pěchujte s citem. Následující ilustrace vám může posloužit jako inspirace při přípravě kávových nápojů.




ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pravidelná údržba

- Před čištěním odpojte napájecí šňůru ze zásuvky a nechte kávovar zcela vychladnout.
- Pravidelně čistěte povrch kávovaru vlhkou houbou a také čistěte nádrž na vodu, odkapávací misku a mřížku. Pak vše osušte.
- Odkapávací miska je vybavena indikátorem plnosti. Jedná se plovák, který se zdvihne, jakmile voda v misce dosáhne maximální hladiny.
- Nepoužívejte k čištění alkohol nebo čistící prostředky. Nikdy neponořujte tělo zařízení do vody ani jiné kapaliny.
- Sejměte kovovou páku otočením ve směru hodinových ručiček a vysypte zbytky kávy. Tyto části pak můžete vyčistit čistícím prostředkem a nakonec je opláchněte čistou vodou.
- Umyjte všechny nástavce ve vodě a důkladně je osušte.

Odstraňování vodního kamene

Aby vám kávovar dobře sloužil, je třeba pravidelně odstraňovat vodní kámen, který se může během používání tvořit ve vnitřním okruhu. Kávovar je vybaven vnitřním počítadlem počtu cyklů přípravy kávy. Jakmile počet cyklů dosáhne 500 a zapnete kávovar, všechna tlačítka na ovládacím panelu pětikrát zablikají s doprovodným zvukovým signálem. To znamená, že je třeba provést proces odstranění vodního kamene. Kávovar bude upozorňovat na odstranění vodního kamene po každém zapnutí, pokud jej neprovedete nebo nezrušíte. Při odstranění vodního kamene postupujte následovně:

1. Naplňte nádrž vodou a odvápňovačem na úroveň MAX (poměr vody a odvápňovače by měl být 4:1, detaily viz návod k použití odvápňovače). Používejte „odvápňovač pro domácnost“. Místo odvápňovače můžete také použít kyselinu citrónovou (lze ji koupit v lékárně nebo v chemických potřebách). V takovém případě použijte poměr sto dílů vody a tři díly kyseliny citrónové.
2. Postupujte stejně, jako byste chtěli připravit šálek kávy, jen do páky nevkládejte žádnou mletou kávu.
3. Stiskněte tlačítko pro přípravu dvou šálků kávy (). Jakmile bude dávkování zhruba v půlce, vypněte kávovar. Tím dosáhnete toho, že se voda s odvápňovačem dostanou do kávového okruhu.
4. Nechte odvápňovač cca 15 minut působit.
5. Zapněte kávovar a po přehřátí spusťte dávkování dvou šálků kávy ještě alespoň čtyřikrát.
6. Poté otočte knoflíkem pro regulaci páry až do polohy  / . Z trysky začne vytékat horká voda. Nechte vodu vytékat do doby, než se z nádržky vyčerpá veškerá voda.
7. Odvápňování je nyní dokončeno.
8. Abyste zrušili upozornění na odstranění vodního kamene a spustili nové počítání cyklů přípravy kávy, zatímco je kávovar v pohotovostním režimu, stiskněte a podržte současně tlačítka pro přípravu jednoho šálku, dvou šálků a mléčné pěny asi na 3 sekundy. Všechna tlačítka na ovládacím panelu třikrát zablikají s doprovodným zvukovým signálem.

Ďakujeme za kúpu spotrebiča značky SIGURO. Sme vdáční za vašu dôveru a s radosťou vám prístroj na ďalších stránkach predstavíme a oboznámime vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na emailovej adrese siguro@alza.cz, alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie, pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom, sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
4. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
5. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
6. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - v poľnohospodárstve;
 - pre hostí v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
 - v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami.
7. Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo do inej tekutiny.
8. **VÝSTRAHA:** Plniaci otvor nádržky na vodu sa nesmie počas používania otvárať.
9. **VÝSTRAHA:** Zabráňte poliatu nástrčky.
10. Nádržku na vodu a antikorové sitká čistite podľa pokynov uvedených v tomto návode.
11. **VÝSTRAHA:** Pri nesprávnom používaní hrozí poranenie.

12. Povrch ohrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo.
13. Ak sa kávovar používa, nesmie byť umiestnený v skrinke.
14. Skôr ako prístroj pripojíte do siete, skontrolujte, či napätie uvedené na prístroji súhlasí s napätím v miestnej elektrickej sieti.
15. Prístroj pripájajte do riadne uzemnených zásuviek.
16. Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným napájacím prívodom alebo vidlicou.
17. Vždy spotrebič vypnite a odpojte od napájania, ak ho nechávate bez dozoru alebo ho budete premiestňovať, pred montážou, demontážou alebo čistením.
18. Nekladte spotrebič na horúci povrch, na plynový alebo elektrický sporák/ platňu alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry. Dbajte na to, aby sa napájací prívod nedotýkal horúceho povrchu. Nenechávajte napájací prívod visieť cez hranu stola alebo pracovnej dosky.
19. Neumiestňujte spotrebič do blízkosti stien, závesov, záclon alebo iných predmetov citlivých na teplo alebo paru.
20. Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri používaní spotrebiča. Ten sa počas používania zahrieva. Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
21. Ak počas prevádzky nefunguje spotrebič správne, vypnite ho a odpojte od napájania. Obráťte sa na autorizovaný servis.
22. VAROVANIE: Para z unikajúcej dýzy je veľmi horúca. Hrozí riziko vzniku popálenín pri nesprávnej manipulácii.
23. Nikdy nevyberajte páku ani nádržku na vodu, zatiaľ čo je spotrebič v prevádzke, pretože spotrebič je pod tlakom a mohlo by dôjsť k opareniu, úrazu alebo vzniku nebezpečnej situácie.
24. Na uvoľnenie páky zo sparovacej hlavy vždy používajte rukoväť. Páku uvoľňujte so zvýšenou opatrnosťou, pretože spotrebič je pod tlakom.
25. Pred spustením sa uistite, že je páka správne vložená v sparovacej hlave.
26. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nedodržaním pokynov v tomto návode. V prípade nesprávneho použitia alebo nedodržania pokynov zaniká záruka.

UPOZORNENIE – HORÚCI POVRCH

Takto označené povrchy sa stávajú počas používania horúcimi. Nedotýkajte sa ich!



- 1 Plocha určená na nahrievanie šálok
- 2 Ovládací panel
- 3 Otočný gombík na reguláciu pary/výdaj horúcej vody
- 4 Sparovacia hlava
- 5 Mriežka odkvapkávacej misky
- 6 Odkvapkávacia miska s indikátorom plnosti misky
- 7 Viečko nádržky na vodu
- 8 Vyberateľná nádržka na vodu
- 9 Parná dýza
- 10 Telo kávovaru
- 11 Sitko na prípravu jednej šálky kávy
- 12 Sitko na prípravu dvoch šálok kávy
- 13 Páka
- 14 Tamper/odmerka



Ovládací panel

- 15 Zapnutie/vypnutie prístroja
- 16 Príprava jednej šálky espressa
- 17 Príprava dvoch šálok espressa
- 18 Príprava mliečnej peny

Rozmery (V × Š × H)	31,4 × 13,9 × 30,4 cm
Hmotnosť	3,9 kg
Napájanie	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Príkon	1 250 – 1 450 W
Objem nádržky na vodu	1 l
Maximálny tlak	20 barov

POUŽITIE

Naplnenie nádržky na vodu

Po vybalení vyberte z kávovaru nádržku a odstráňte záslepku v jej spodnej časti. Vypláchnite nádržku čistou vodou a utrite dosucha.

Do nádržky nalejte čistú a studenú vodu a vložte ju späť do kávovaru. Pri plnení vždy dodržujte rysky MIN a MAX vyznačené na nádržke. Nikdy nádržku nepreplňujte a uistite sa, že je veko nasadené.

Varovanie: Nikdy nedoplňujte vodu do nádržky, zatiaľ čo je inštalovaná v kávovare. Ak potrebujete nádržku naplniť, vždy najskôr vypnite kávovar, odpojte vidlicu od napájania a vyberte nádržku.

Pred prvým použitím

Aby ste zaistili, že vaša prvá šálka kávy pripravená v tomto kávovare bude chutiť podľa očakávaní, odporúčame spotrebič pred prvým použitím prepláchnuť. Postup je nasledujúci:

- Páku so sitkom nasadte do prístroja pod značku LOCK tak, aby výstupky na držiaku zapadli do sparovacej hlavy. Pootočením páky proti smeru hodinových ručičiek do polohy CLOSE všetko zaistíte.
- Umiestnite šálku na mriežku pod nálievku.
- Zapojte spotrebič do elektrickej siete a vypínačom (⏻) ho zapnite. Spotrebič pípne a indikátory tlačidiel na ovládacom paneli začnú blikať, čo znamená nahrievanie spotrebiča.
- Hneď ako bude nahrievanie dokončené, budú indikátory tlačidiel svietiť neprerušovane. Stlačte tlačidlo na prípravu dvoch šálok kávy (☞).
- Prístrojom pretečie množstvo vody zodpovedajúce dvom šálkam espressa.

Vyčistenie dýzy:

- Pod dýzu umiestnite vhodnú hlbokú nádobku s vodou na odchyt pary. Dýza by mala byť v nádobke dostatočne ponorená.
- Po nahriatí spotrebiča stlačte tlačidlo na prípravu pary (☞). Indikátor sa rozbliká, čo znamená nahrievanie naparovacej jednotky. Hneď ako bude indikátor svietiť neprerušovane, je možné začať dávkovať paru.
- Otočte gombíkom na reguláciu pary až do polohy ☞ / ☞. Nechajte vodu z dýzy prúdiť až do okamihu, keď zhasne biely indikátor predhrevu (cca 1 minúta). Potom ovládač vráťte do východiskovej polohy **OFF**.

Príprava espressa

Ak chcete pripraviť šálku dobrého, horúceho espressa, odporúčame predhriať prístroj vrátane páky, sitka a šálky, aby chuť kávy nebola ovplyvnená chladnými časťami.

- Páku so sitkom nasadte do prístroja pod značku LOCK tak, aby výstupky na držiaku zapadli do sparovacej hlavy. Pootočením páky proti smeru hodinových ručičiek do polohy CLOSE všetko zaistíte.
- Umiestnite šálku na mriežku pod nálievku.
- Zapojte spotrebič do elektrickej siete a vypínačom (⏻) ho zapnite. Spotrebič pípne a indikátory tlačidiel na ovládacom paneli začnú blikať, čo znamená nahrievanie spotrebiča.
- Hneď ako bude nahrievanie dokončené, budú indikátory tlačidiel svietiť neprerušovane. V tomto momente vytiahnite páku zo spotrebiča a naplňte ju mletou kávou. Sitko zvolte podľa požadovaného množstva šálok: sitko na prípravu 1 espressa je označené nápisom **1-cup**, zatiaľ čo sitko pre 2 espressa je označené **2-cup**.
- Kávu dôkladne utlačte tamperom.
- Páku nasadte do prístroja späť a spustíte prípravu kávy tlačidlom na prípravu jedného alebo dvoch šálok (☞ alebo ☞).
- Hneď ako bude káva pripravená, môžete prístroj vypnúť vypínačom (⏻).

Príprava cappuccina (použitie napeňovača mlieka)

Pri príprave cappuccina postupujte tak, že najskôr pripravte espresso podľa inštrukcií v predchádzajúcej kapitole. Po nahriatí naparovacej jednotky je totiž teplota bojlera príliš vysoká na prípravu kávy, čo by negatívne ovplyvnilo jej chuť.

- Pod dýzu umiestnite vhodnú hlbokú nádobku s mliekom. Dýza by mala byť v nádobke dostatočne ponorená.
- Stlačte tlačidlo na prípravu pary (☞). Indikátor sa rozbliká, čo znamená nahrievanie naparovacej jednotky. Hneď ako bude indikátor svietiť neprerušovane, je možné

začať dávkovať paru.

- Otočte gombíkom na reguláciu pary až do polohy ☁ / ☁☁. Nechajte paru prúdiť až do dosiahnutia požadovanej hustoty peny. Potom ovládač vráťte do východiskovej polohy **OFF**.
- Takto napenené mlieko nalejte do vopred pripraveného espressa.

Dávkovanie horúcej vody

- Zapojte spotrebič do elektrickej siete a vypínačom (⏻) ho zapnite. Spotrebič pípne a indikátory tlačidiel na ovládacom paneli začnú blikať, čo znamená nahrievanie spotrebiča.
- Po nahriatí otočte gombíkom na reguláciu pary až do polohy ☁ / ☁☁. Z dýzy začne vytekať horúca voda.
- Po nadávkovaní požadovaného množstva horúcej vody otočte gombíkom späť do polohy **OFF**.

Nastavenie objemu šálky espressa

Vo východiskovom nastavení je objem jedného espressa nastavený na štandardnú veľkosť. Prístroj umožňuje nastavenie objemu pri príprave jednej šálky v rozpätí od 25 do 60 ml a od 70 do 110 ml v prípade dvoch šálok.

- Zapojte spotrebič do elektrickej siete a vypínačom (⏻) ho zapnite. Spotrebič pípne a indikátory tlačidiel na ovládacom paneli začnú blikať, čo znamená nahrievanie spotrebiča.
- Po nahriatí stlačte a podržte tlačidlo množstva šálok, ktorého objem si prajete upraviť, aspoň 3 sekundy. Spotrebič sa prepne do režimu nastavenia objemu (indikátory ☁ a ☁☁ alebo ☁☁☁ budú neprerušovane zsvietiť, zatiaľ čo ostatné indikátory zhasnú).
- Stlačte tlačidlo ☁ alebo ☁☁ ešte raz. Spotrebič spustí dávkovanie kávy.
- Hneď ako bude v šálke požadované množstvo kávy, stlačte tlačidlo ešte raz. Príprava kávy sa zastaví a požadovaný objem sa uloží.

Varovanie: Aby nedošlo k poškodeniu čerpadla, kávovar automaticky zastaví jeho chod po výdaji asi 215 ml vody (príprava espressa, cappuccina, výdaj horúcej vody) alebo po asi 180 sekundách výdaja pary (penenie mlieka).

Automatické vypnutie

Kávovar sa automaticky vypne po asi 30 minútach nečinnosti. Ide o normálny jav. Stlačte vypínač, aby ste kávovar zapli.

TIPY NA PRÍPRAVU DOBREJ KÁVY

Nasledujúce faktory môžu ovplyvniť výslednú kvalitu a chuť kávy:

Teplota – studená páka, sitko a šálka majú negatívny vplyv na výsledok. Pred použitím sitko a páku predhrejte v teplej vode a riadne osušte. Do hrnčeka nalejte horúcu vodu a nechajte ho prehriať. Hrnčeky môžete tiež postaviť na plochu určenú na nahrievanie šálok.

Množstvo kávy – malé množstvo – káva bude slabá. Príliš mnoho kávy – chuť kávy bude silná, horká až zvieravá

Hrubosť kávy a utlačenie – je potrebné dbať na to, aby bola káva jemná, no nie príliš, a správne utlačená. Stupeň jemnosti kávy a utlačenie ovplyvnia rýchlosť toku vody, ktorou bude pretekať cez pomletú kávu filtrom a tým aj výslednú chuť.

Príliš utlačená alebo najjemno pomletá káva (vyzerá ako prášok a pri pošúchaní medzi prstami sa podobá hladkej múke) spôsobí, že voda nebude môcť cez kávu pretekať, a to aj keď je pod tlakom. Výsledná káva bude tmavá a horká. Naopak, výsledok z príliš

hrubo pomleť alebo málo utlačenej kávy bude kyslastá káva bez vône. Hrubú kávu môžete utlačiť väčšou silou, jemne pomleť kávu utláčajte s citom. Nasledujúca ilustrácia vám môže poslúžiť ako inšpirácia pri príprave kávových nápojov.




ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pravidelná údržba

- Pred čistením odpojte napájaciu šnúru zo zásuvky a nechajte kávovar celkom vychladnúť.
- Pravidelne čistite povrch kávovaru vlhkou hubou a takisto čistite nádrž na vodu, odkvapkávacia miska a mriežku. Potom všetko osušte.
- Odkvapkávacia miska je vybavená indikátorom plnosti. Ide o plavák, ktorý sa zdvihne, hneď ako voda v miske dosiahne maximálnu hladinu.
- Nepoužívajte na čistenie alkohol alebo čistiace prostriedky. Nikdy neponárajte telo zariadenia do vody ani inej kvapaliny.
- Odoberte kovovú páku otočením v smere hodinových ručičiek a vysypte zvyšky kávy. Tieto časti potom môžete vyčistiť čistiacim prostriedkom a nakoniec ich opláchnite čistou vodou.
- Umyte všetky nadstavce vo vode a dôkladne ich osušte.

Odstraňovanie vodného kameňa

Aby vám kávovar dobre slúžil, je potrebné pravidelne odstraňovať vodný kameň, ktorý sa môže počas používania tvoriť vo vnútornom okruhu. Kávovar je vybavený vnútorným počítadlom počtu cyklov prípravy kávy. Hneď ako počet cyklov dosiahne 500 a zapnete kávovar, všetky tlačidlá na ovládacom paneli päťkrát zablikajú so sprievodným zvukovým signálom. To znamená, že je potrebné vykonať proces odstránenia vodného kameňa. Kávovar bude upozorňovať na odstránenie vodného kameňa po každom zapnutí, ak to nevykonáte alebo nezrušíte. Pri odstránení vodného kameňa postupujte nasledovne:

1. Napiňte nádrž vodou a odvápnovačom na úroveň MAX (pomer vody a odvápnovača by mal byť 4:1, detaily pozrite v návode na použitie odvápnovača). Používajte „odvápnovač pre domácnosť“. Namiesto odvápnovača môžete tiež použiť kyselinu citrónovú (je možné ju kúpiť v lekární alebo v chemických potrebách). V takom prípade použite pomer sto dielov vody a tri diely kyseliny citrónovej.
2. Postupujte rovnako, ako by ste chceli pripraviť šálku kávy, len do páky nekladajte žiadnu mletú kávu.
3. Stlačte tlačidlo na prípravu dvoch šálok kávy () . Hneď ako bude dávkovanie zhruba v polke, vypnite kávovar. Tým dosiahnete to, že sa voda s odvápnovačom dostanú do kávového okruhu.
4. Nechajte odvápnovač cca 15 minút pôsobiť.
5. Zapnite kávovar a po predhriatí spustíte dávkovanie dvoch šálok kávy ešte aspoň štyrikrát.
6. Potom otočte gombíkom na reguláciu pary až do polohy  / . Z dýzy začne vytekať horúca voda. Nechajte vodu vytekať dovtedy, než sa z nádržky vyčerpá všetka voda.
7. Odvápnovanie je teraz dokončené.
8. Aby ste zrušili upozornenie na odstránenie vodného kameňa a spustili nové počítanie cyklov prípravy kávy, zatiaľ čo je kávovar v pohotovostnom režime, stlačte a podržte súčasne tlačidlá na prípravu jednej šálky, dvoch šálok a mliečnej peny asi na 3 sekundy. Všetky tlačidlá na ovládacom paneli trikrát zablikajú so sprievodným zvukovým signálom.

**Köszönjük, hogy megvásárolta a SIGURO márka termékét.
Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.**

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez siguro@alza.cz, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevontuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinél a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
4. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
5. Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékét csak márkaszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
6. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - mezőgazdasági üzemek;
 - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái;
 - turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.
7. A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
8. **FIGYELMEZTETÉS!** A víztartály töltőnyílását a használat közben nem szabad kinyitni.
9. **FIGYELMEZTETÉS!** Előzze meg a csatlakozódugó vízzel való leöntését.
10. A víztartályt és a rozsdamentes acélszítákat a jelen útmutató szerint

tisztítsa meg.

11. **FIGYELMEZTETÉS!** A helytelen használat személyi sérülésekhez vezethet.
12. A fűtőtest feletti felület a használat után forró.
13. Használat közben a kávéfőző nem lehet szekrényben.
14. A készüléket csak a műszaki adatoknál feltüntetett feszültségű hálózathoz szabad csatlakoztatni.
15. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz szabad csatlakoztatni.
16. Ha a készülék vagy a hálózati vezetéke megsérült, akkor a készüléket használni tilos.
17. Össze- vagy szétszerelés, tisztítás, illetve felügyelet nélkül hagyás előtt mindig feszültségmentesítse a készüléket, a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.
18. A készüléket ne tegye gáz vagy elektromos tűzhelyre, illetve azok közelébe, továbbá olyan helyre, ahol forró sütőhöz hozzáérhet. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez. A hálózati vezeték nem lóghat le a konyhai munkalap, vagy az asztal széléről.
19. A készüléket ne állítsa fel fal, vagy hőre és gőzre érzékeny tárgyak (pl. függöny) közelébe.
20. A készülék használata közben legyen óvatos. Használat közben a készülék felmelegszik. Ne érintse meg a forró felületeket.
21. Ha a készülék nem működik megfelelő módon, akkor azt kapcsolja és a hálózati vezetéket is húzza ki. Forduljon a márkaszervizhez.
22. **FIGYELMEZTETÉS!** A fűvókából kiáramló gőz forró. Nem megfelelő használat esetén égési sérülést szenvedhet.
23. Amikor a készülék be van kapcsolva, akkor víztartályt és a kávéfőző kart ne szerelje ki, a készülékben nagy nyomás van, amely sérülést és veszélyes helyzeteket okozhat.
24. A forrázó fej kilazításához csak a kart használja. A kart óvatosan fordítsa el, mert a készülékben nyomás van.
25. A kávéfőzés előtt győződjön meg arról, kávéfőző kar megfelelően be van-e fogva a forrázó fejbe.
26. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból, vagy az útmutató előírásaitól eltérő használatból eredő meghibásodásokért és károkért. A rendeltetéstől és a használati útmutatóban leírtaktól eltérő használat esetén a garancia megszűnik.

FIGYELEM! – FORRÓ FELÜLET!

Az így megjelölt felületek a használat közben felforrósodnak. Ne érjen hozzá!



- 1 Csésze előmelegítő felület
- 2 Működtető panel
- 3 Gőz és forró víz adagoló gomb
- 4 Forrázó fej
- 5 Cseppgyűjtő rács
- 6 Cseppgyűjtő edény, telítettség kijelzővel
- 7 Víztartály fedél
- 8 Kivehető víz tartály
- 9 Gőzfúvóka
- 10 Készülék ház
- 11 Szita egy csésze kávéhoz
- 12 Szita két csésze kávéhoz
- 13 Kar
- 14 Kávétömörítő / mérőkanál



Működtető panel

- 15 Főkapcsoló (Be/Ki)
- 16 Egy csésze eszpresszó főzése
- 17 Két csésze eszpresszó főzése
- 18 Tejhab készítése

Méret (ma × sz × mé)	31,4 × 13,9 × 30,4 cm
Tömeg	3,9 kg
Tápellátás	220–240 V ~ 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	1250–1450 W
Víz tartály térfogata	1 l
Maximális nyomás	20 bar

HASZNÁLAT

A víz tartály feltöltése

A kávéfőző kicsomagolása után vegye le a tartályt és a dugót az alsó részen távolítsa el. Tiszta vízzel öblítse ki a víz tartályt, majd törölje szárazra.

A víz tartályba tiszta és hideg ivóvizet töltsön be, majd tegye a készülékbe. A víz tartályba legalább a minimum (MIN) jelig töltsön vizet, de a maximum (MAX) jelnél több víz nem lehet a tartályban. A tartályt ne töltsse túl, a fedelet tegye fel.

Figyelmeztetés! A kávéfőzőben nem szabad a víz tartályba vizet tölteni. A kávéfőzőt kapcsolja le, húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból, és a feltöltéshez a tartályt vegye ki a készülékből.

Az első használatba vétel előtt

Ahhoz, hogy már az első csésze kávé az elvárásainak megfelelő ízű legyen, javasoljuk, hogy a kávéfőző belső rendszerét öblítse át. Az eljárás a következő:

- A kart a szitával együtt (kávé nélkül), a LOCK jel alatt tegye a forrázó fejbe (a fém szitatartó kiálló részei üljenek be a forrázó fej kivágásaiba). A kart az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa el a CLOSE felirat alá.
- A kar fúvókája alá, tegyen be egy csészét a cseppgyűjtő rácsra.
- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a készüléket kapcsolja be a (⏻) kapcsolóval. A készülék sípszóval jelzi a bekapcsolást, a működtető panel gombjai villognak (mutatják az előmelegítés folyamatát).
- A melegítés befejezése után a gombok folyamatosan világítanak. Nyomja meg a két csésze kávé (☞) gombot.
- A fúvókán keresztül két csésze mennyiségű víz folyik ki.

A fúvóka tisztítása

- A fúvóka alá tegyen be egy vízzel töltött edényt a gőz felfogásához. Ügyeljen arra, hogy a fúvóka beleérjen a vízbe.
- A készülék felmelegedése után nyomja meg a gőzadagolás gombot (☁). A kijelző villogni kezd, ami jelzi a gőzfejlesztő egység melegítését. Amikor a kijelző már folyamatosan világít, akkor megkezdheti a gőz adagolását.
- A gőzadagoló gombot fordítsa ☁ / ♠ helyzetbe. Hagyja a forró gőzt áramolni egészen addig, amíg a fehér kijelző ki nem kapcsol (kb. 1 perc). A gombot fordítsa vissza **OFF** állásba.

Eszpresszó kávé készítése

A finom és forró eszpresszó kávé készítéséhez javasoljuk a forrázó fej, a szita, a szita-tartó és a csésze előmelegítését. Ellenkező esetben a hideg részek hatással lehetnek a kávé ízére és hőmérsékletére.

- A kart a szitával együtt (kávé nélkül), a LOCK jel alatt tegye a forrázó fejbe (a fém szitatartó kiálló részei üljenek be a forrázó fej kivágásaiba). A kart az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa el a CLOSE felirat alá.
- A kar fúvókája alá, tegyen be egy csészét a cseppgyűjtő rácsra.
- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a készüléket kapcsolja be a (⏻) kapcsolóval. A készülék sípszóval jelzi a bekapcsolást, a működtető panel gombjai villognak (mutatják az előmelegítés folyamatát).
- A melegítés befejezése után a gombok folyamatosan világítanak. A fúvókán keresztül engedjen ki kisebb mennyiségű meleg vizet, majd a kart vegye le. A főzendő kávé mennyiségétől függően válasszon szitát: 1 eszpresszóhoz a **1-cup** feliratú, míg 2 eszpresszóhoz a **2-cup** feliratú szitát.
- A kávé a tömörítővel nyomkodja a szitába.
- A kart a szitával és a kávéval szerelje vissza a készülékbe, majd az egy csésze vagy a két csésze (☞ vagy ☞☞) gomb megnyomásával főzze meg a kávé.
- A kávé megfőzése után a készüléket a (⏻) kapcsolóval kapcsolja le.

Kapucsínó készítése (a tejhabosító használatával)

A kapucsínó készítéséhez előbb egy eszpresszó kávé főzzön az előző fejezetben leírtak szerint. A gőzölő egység használata után ugyanis a boiler túl meleg a kávé főzéséhez (negatív hatással lenne a kávé ízére).

- A fúvóka alá tegyen be egy mélyebb edényt a tejjel. Ügyeljen arra, hogy a fúvóka beleérjen a tejbe.
- Nyomja meg a gőzadagolás gombot (☁). A kijelző villogni kezd, ami jelzi a gőzfejlesztő egység melegítését. Amikor a kijelző már folyamatosan világít, akkor

megkezdheti a gőz adagolását.

- A gőzadagoló gombot fordítsa ☁ / ☁☁ helyzetbe. Addig adagolja a gőzt, amíg a tej fel nem habosodik. A gombot fordítsa vissza **OFF** állásba.
- Az így felhabosított tejet öntse rá a már elkészített espresszóra.

Forró víz adagolása

- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a készüléket kapcsolja be a (⏻) kapcsolóval. A készülék sípszóval jelzi a bekapcsolást, a működtető panel gombjai villognak (mutatják az előmelegítés folyamatát).
- A felmelegedés után a gőzadagoló gombot fordítsa ☁ / ☁☁ helyzetbe. A fűvókából meleg víz áramlik ki.
- A kívánt mennyiségű forró víz adagolása után a gombot fordítsa vissza **OFF** állásba.

Az espresszó kávé mennyiségének a beállítása

Alapértelmezett beállításban a készülék úgy van beállítva, hogy az espresszó kávé mennyisége standard mennyiségű. A készüléken az egy adag kávé 25 és 60 ml, a két adag kávé 70 és 110 ml között lehet beállítani.

- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a készüléket kapcsolja be a (⏻) kapcsolóval. A készülék sípszóval jelzi a bekapcsolást, a működtető panel gombjai villognak (mutatják az előmelegítés folyamatát).
- Az előmelegítés befejezése után nyomja meg és legalább 3 másodpercig tartsa benyomva azt a gombot, amelyik kávénál a mennyiséget szeretné beállítani. A készülék átkapcsol kávé mennyiség beállítás üzemmódba (a ⏻ és a ☑ vagy a ☑☑ kijelző folyamatosan világít, a többi nem).
- Nyomja meg a ☑ vagy a ☑☑ gombot még egyszer. A készülék megkezdheti a kávé adagolását.
- Amikor a csészében már a kívánt mennyiségű kávé van, akkor az adott gombot még egyszer nyomja meg. A kávé adagolása befejeződik, a beállított mennyiséget a készülék eltárolja a memóriába.

Figyelmeztetés! A szivattyú védelme érdekében, a kávéfőző automatikusan lekapcsol kb. 215 ml víz (espresszó, kapucsínó, forró víz) adagolása után, vagy 180 másodpercen keresztül gőzadagolás (tejhabosítás) után.

Automatikus kikapcsolás

A kávéfőző kb. 30 perc nyugalmi állapot után automatikusan kikapcsol. Ez normális jelenség. A kávéfőző bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót.

KÁVÉFŐZÉSI TIPPEK

A következő tényezők hatással vannak a kész kávé ízére és minőségére.

Hőmérséklet: a hideg kar, szitatartó és szita, valamint csésze hatással van a kávé minőségére. A szitát és a szitatartót meleg vízben is előmelegítheti, majd törölje szárazra. A csészébe töltsön forró vizet, hagyja átmelegedni a csészét. A csészéket az előmelegítő felületre is rá lehet tenni.

Kávé mennyisége: túl kevés kávé - a kész kávé gyenge és ízetlen lesz. Túl sok kávé - a kész kávé erős, keserű, szinte fanyar lesz.

Darálási finomság és tömörítés: a kávé darálása fontos lépés, ügyeljen a helyesen megválasztott darálási finomságra (de ne darálja a kávé túl finomra), illetve tömörítse megfelelő módon a kávé a szitába. A kávé darálási finomsága meghatározza a víz átfolyási idejét, így a kész kávé ízét és aromáját is.

Amennyiben a kávéfőzés közben a kávé nagyon lassan folyik ki a fűvókából, akkor túlságosan finomra darálta meg a kávé (a kávé olyan, mint a finom liszt). A kávé

túlfőzött, sötét és keserű lesz. Amennyiben a kávéfőzés közben a kávé nagyon gyorsan kifolyik és ízetlen, akkor túlságosan durvára darálta meg a kávé, vagy nem tömörítette kellő mértékben.

A durvább kávé erősebben, a finomra darált kávé gyengébben tömörítse össze a szitában. A következő illusztráció inspiráló lehet a különböző kávé italok elkészítéséhez.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Rendszeres karbantartás

- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készülék házát, a víztartályt, a cseppgyűjtő tálcát és a rácsot is. A tisztítás után törölje szárazra.
- A cseppgyűjtő edényen telítettség kijelző is található. Ez egy úszó, amely a víz szintjének az emelkedésével megemelkedik.
- A tisztításhoz alkoholt vagy tisztítószereket ne használjon. A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.
- A kart az óramutató járásával azonos irányba elforgatva vegye ki a készülékből, öntse ki a szitából a kávézaccot. A kart és a szitát mosogatószeres vízben mosogassa el, majd tiszta vízzel öblítse ki.
- A tejhabosító fúvókát alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg.

A vízkő eltávolítása

A kávéfőző megfelelő működéséhez és a kávé ízének a megőrzéséhez a rendszerbe lerakódott vízkövet rendszeresen el kell távolítani. A kávéfőzőbe kávéfőzés ciklus számláló is be van építve. 500 kávé megfőzése után a működtető panel gombjai ötször felvillannak és sípszó is hallatszik. Ez azt jelzi, hogy végre kell hajtani a vízkő eltávolítást. Amíg nem hajtja végre a vízkő eltávolítást, a készülék minden bekapcsolás után figyelmeztetni fogja. A vízkövet a következő módon távolítsa el.

1. A víztartályba a MAX jelig töltsön vízkő eltávolító oldatot (a víz és a szer aránya általában 4:1-hez, olvassa el a szer használati útmutatóját). Használjon kávéfőzőkben használatos vízkő eltávolító készítményt. Vízkő eltávolító készítmény helyett használhat citromsavat is (amit pl. drogériai üzletekben vásárolhat meg). A citromsavból készítsen 100:3-hoz arányban (víz:citromsav) oldatot, és ezt töltsse a víztartályba.
2. Ugyanúgy járjon el, mintha kávéét főzne, de a szitába ne adagoljon kávé.
3. Nyomja meg a két csésze kávé (☞) gombot. Amikor az adagolás körülbelül a felénél jár, akkor a készüléket kapcsolja le. A vízkő eltávolító oldat a rendszerben marad.
4. Hagyja hatni az oldatot kb. 15 percig.
5. A víztartályba töltsön tiszta vizet, majd ismét kapcsolja be a készüléket és a felmelegítés után legalább 4-szer engedjen ki két csésze mennyiségű vizet a karon keresztül.
6. Majd a gőzadagoló gombot fordítsa ☞ / ☞ helyzetbe. A fúvókából meleg víz áramlik ki. Hagyja addig folyni a forró vizet, amíg a víztartály teljesen ki nem ürül.
7. Ezzel a készülék belső tisztítása befejeződött.
8. A számláló lenullázásához és a számlolás újraindításához, készenléti üzemmódban, egyidejűleg 3 másodpercig nyomja be az egy csésze, a két csésze és a tejhabosítás gombokat. A működtető panel gombjai háromszor felvillannak és sípszó is hallatszik.

Nous vous remercions de l'achat d'un appareil SIGURO. Nous vous remercions de votre confiance et nous sommes contents de vous présenter ici cet appareil, ainsi que l'ensemble de ses fonctionnalités et modes d'usage.

Nous misons sur la clarté et la responsabilité, par conséquent, nous coopérons exclusivement avec des fournisseurs qui respectent nos critères stricts en matière de protection des intérêts des employés, évitant les excès et offrant des conditions de travail décentes.

Si vous avez besoin d'aide en vue d'un entretien plus poussé ou une réparation du produit, avec une intervention sur les composants internes, notre service après-vente est disponible à l'adresse email siguro@alza.cz, vous pouvez également contacter par téléphone un opérateur de notre ligne d'informations. Nous avons réuni ces points de contacts afin de vous satisfaire en cas de problèmes avec le produit, les contacts susmentionnés peuvent également servir en cas de réclamation ou de service post-garantie.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ



Veillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour une consultation future.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou bien manquant d'expérience et de connaissances, uniquement sous surveillance ou ayant reçu les instructions adéquates sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprenant les dangers potentiels.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et sans surveillance.
4. Gardez cet équipement et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, un employé habilité ou une autre personne qualifiée de manière à éviter une situation dangereuse.
6. Cet équipement est destiné à un usage domestique, et également :
 - pour les cuisines des magasins, des bureaux et autres lieux de travail.
 - dans l'agriculture,
 - par les clients des hôtels, motels et autres structures d'hébergement,
 - dans les chambres d'hôtes..
7. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
8. **AVERTISSEMENT:** L'orifice de remplissage du réservoir d'eau ne doit pas être ouvert en cours de fonctionnement.
9. **AVERTISSEMENT:** Ne renversez pas d'eau sur la fiche d'alimentation.
10. Nettoyez le réservoir d'eau et les tamis en acier inoxydable selon les

instructions du présent manuel.

11. **AVERTISSEMENT:** Il existe un danger potentiel de blessure en cas d'usage incorrect.
12. La surface du corps chauffant conserve de la chaleur après l'utilisation.
13. Si la machine à café est utilisée, elle ne doit pas être placée dans un compartiment confiné.
14. Avant de brancher l'appareil à la prise, vérifiez que la tension de la prise correspond à celle indiquée sur l'appareil.
15. Branchez l'appareil à une prise électrique avec mise à la terre.
16. Il est interdit d'utiliser un appareil défectueux ou dont la plaque, le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés.
17. Arrêtez toujours l'appareil et débranchez-le du secteur si vous le laissez sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage.
18. Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude, sur une plaque de cuisson à gaz ou électrique ou en contact avec un four chaud. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas toucher de surface chaude. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.
19. Ne placez pas l'appareil à proximité de murs, rideaux, draps ou autres éléments sensibles à la chaleur ou à la vapeur.
20. Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez l'appareil. L'appareil s'échauffe en cours de fonctionnement. Ne touchez pas les surfaces chaudes.
21. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, arrêtez-le et débranchez-le de la prise électrique. Contactez un centre de service après-vente agréé.
22. **AVERTISSEMENT :** La vapeur qui sort de la buse d'échappement est très chaude. Il existe un danger de brûlure en cas de manipulation incorrecte.
23. Ne retirez jamais le levier ou le réservoir d'eau lorsque l'appareil est en fonctionnement, car l'appareil est alors sous pression et il existe un danger de brûlure, de blessure ou d'autres dangers.
24. Utilisez toujours la poignée pour libérer le levier de la buse à vapeur. Faites particulièrement attention lorsque vous libérez le levier car l'appareil est sous pression.
25. Avant le démarrage, veillez à ce que le couvercle soit correctement placé sur la buse à vapeur.
26. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage inapproprié ou à un non-respect des instructions du présent manuel. De plus, la garantie expire dans un tel cas.

ATTENTION – SURFACE CHAUDE

Les surfaces ainsi marquées peuvent s'échauffer lors du fonctionnement. Ne les touchez pas !



- 1 Zone des récipients de chauffage
- 2 Panneau de commande
- 3 Molette tournante de contrôle de vapeur / alimentation en eau chaude
- 4 Tête de brassage
- 5 Grille du bac d'égouttage
- 6 Bac d'égouttage avec indicateur de remplissage
- 7 Couvercle du réservoir d'eau
- 8 Réservoir d'eau amovible
- 9 Buse à vapeur
- 10 Corps de la machine à café
- 11 Tamis pour une tasse de café
- 12 Tamis pour deux tasses de café
- 13 Levier avec support de filtre
- 14 Mortier / dosette



Panneau de commande

- 15 Interrupteur Marche / Arrêt
- 16 Préparer une tasse d'expresso
- 17 Préparer deux tasses d'expresso
- 18 Émulsion de lait

Dimensions (H x L x P)	31,4 x 13,9 x 30,4 cm
Poids	3,9 kg
Puissance	220–240 V ~ 50–60 Hz
Consommation	1250–1450 W
Volume du réservoir d'eau	1 l
Pression maximale	20 bars

UTILISATION

Remplissage du réservoir d'eau

Après le déballage, retirez le réservoir d'eau de la machine et retirez le bouchon en bas du réservoir. Rincez le réservoir à l'eau propre et essuyez bien.

Versez de l'eau propre et froide dans le réservoir et remettez le couvercle en place. Lors du remplissage du réservoir, respectez toujours les marques de niveau minimum et maximum sur la jauge de niveau d'eau. Ne remplissez jamais excessivement le réservoir et veillez à ce que le couvercle soit mis en place.

Avvertissement: Ne remplissez jamais le réservoir lorsqu'il est en place dans la machine à café. Pour remplir le réservoir, arrêtez toujours d'abord la machine, débranchez la fiche d'alimentation de la prise et retirez le réservoir.

Avant la première utilisation

Afin d'obtenir le goût désiré dès la première tasse de café filtre produite par cet appareil, nous recommandons de le rincer avant la première utilisation. La procédure est la suivante :

- Mettez en place dans l'appareil le levier avec le porte-filtre jusqu'à la marque LOCK (verrouillage) afin que les languettes du support s'emboîtent dans la tête à vapeur. Verrouillez le tout en tournant le levier en position CLOSE (fermé) contre le sens des aiguilles d'une montre.
- Mettez en place la tasse sur la grille sous l'entonnoir.
- Branchez l'appareil au secteur et mettez-le en marche avec l'interrupteur marche / arrêt (⏻). Un signal sonore retentit et les indicateurs du panneau de commande se mettent à clignoter, signalant le chauffage.
- Une fois l'appareil préchauffé, les voyants sont allumés en continu. Appuyez sur la touche pour préparer deux tasses de café (☞).
- Une quantité d'eau correspondant à deux tasses d'expresso va circuler dans l'appareil.

Nettoyage de la buse :

- Placez un récipient à eau de profondeur suffisante sous la buse afin de recueillir la vapeur. La buse doit être suffisamment insérée dans le récipient.
- Après le préchauffage, appuyez sur le bouton d'émission de vapeur (☞). Le voyant clignote, signalant le préchauffage pour la vapeur. Une fois que le voyant est allumé en continu, la vapeur peut être émise.
- Mettez la molette de contrôle de vapeur en position ☞/☛. Laissez l'eau s'écouler de la buse jusqu'à ce que le voyant blanc de préchauffage s'éteigne (env. 1 minute). Remettez ensuite la molette dans sa position d'origine **OFF** (arrêt).

Préparation de l'expresso

Pour préparer une tasse d'un bon expresso bien chaud, nous recommandons de préchauffer l'appareil, y compris le levier, le porte-filtre et le couvercle, le goût du café ne sera ainsi pas affecté par des éléments froids.

- Mettez en place dans l'appareil le levier avec le porte-filtre jusqu'à la marque LOCK (verrouillage) afin que les languettes du support s'emboîtent dans la tête à vapeur. Verrouillez le tout en tournant le levier en position CLOSE (fermé) contre le sens des aiguilles d'une montre.
- Mettez en place la tasse sur la grille sous l'entonnoir.
- Branchez l'appareil au secteur et mettez-le en marche avec l'interrupteur marche / arrêt (⏻). Un signal sonore retentit et les indicateurs du panneau de commande se mettent à clignoter, signalant le chauffage.
- Une fois l'appareil préchauffé, les voyants sont allumés en continu. A ce moment, faites basculer le levier hors de l'appareil et placez-y le café moulu. Choisissez le filtre en fonction du nombre de tasses souhaité : le filtre pour 1 expresso est marqué **1-cup** (1 tasse), celui pour 2 expressos est marqué **2-cup** (2 tasses).
- Broyez soigneusement le café avec un mortier.
- Rabattez le levier vers l'appareil et commencez la préparation du café en utilisant la touche pour une ou deux tasses (☞ ou ☞).
- Une fois que le café est prêt, vous pouvez arrêter la machine avec l'interrupteur (⏻).

Préparation du cappuccinno (avec mousser de lait)

Pour préparer un café cappuccino, préparez d'abord un expresso selon les instructions du chapitre précédent. Après le chauffage de l'unité de préparation, la température de l'unité de chauffage est trop élevée, ce qui risque d'avoir un effet négatif sur le goût du café.

- Placez un récipient suffisamment profond contenant du lait sous la buse. La buse doit être suffisamment insérée dans le récipient.
- Appuyez sur le bouton de production de vapeur (☁). Le voyant clignote, signalant le préchauffage pour la vapeur. Une fois que le voyant est allumé en continu, la vapeur peut être émise.
- Mettez la molette de contrôle de vapeur en position ☁ / ☁☁. Laissez la vapeur circuler jusqu'à obtenir une mousse de densité souhaitée. Remettez ensuite la molette dans sa position d'origine **OFF**.
- Versez la mousse de lait dans l'expresso préalablement préparé.

Distributeur d'eau chaude

- Branchez l'appareil au secteur et mettez-le en marche avec l'interrupteur marche / arrêt (⏻). Un signal sonore retentit et les indicateurs du panneau de commande se mettent à clignoter, signalant le chauffage.
- Après le chauffage, mettez la molette de contrôle de vapeur en position ☁ / ☁☁. L'eau chaude commence à s'écouler de la buse.
- Une fois la quantité requise d'eau chaude obtenue, remettez la molette en position **OFF**.

Réglage du volume de la tasse d'expresso

Par défaut, le volume d'un expresso est configuré sur un volume standard. L'appareil vous permet de régler le volume, ceci dans l'intervalle 25 à 60 ml pour une tasse, et 70 à 110 mm pour deux tasses.

- Branchez l'appareil au secteur et mettez-le en marche avec l'interrupteur marche / arrêt (⏻). Un signal sonore retentit et les indicateurs du panneau de commande se mettent à clignoter, signalant le chauffage.
- Après le chauffage, pressez et maintenez pendant au moins 3 secondes la touche de sélection du nombre de tasse dont le volume sera réglé. L'appareil passe en mode de réglage du volume (les indicateurs ☁ et ☁☁ ou ☁☁☁ sont allumés en continu, les autres sont éteints).
- Appuyez à nouveau sur ☁☁ ou ☁☁☁. La machine commence à fournir le café.
- Lorsque la quantité de café souhaitée se trouve dans la tasse, appuyez à nouveau sur la touche. La préparation du café s'arrête une fois que le volume souhaité est obtenu.

Avertissement: Afin d'éviter un endommagement de la pompe, la machine s'arrête automatiquement après avoir utilisé environ 215 ml d'eau (expresso, cappuccino, eau chaude) ou après environ 180 secondes de production de vapeur (émulsion du lait).

Arrêt automatique

La machine s'arrête automatiquement après 30 minutes d'inactivité. Ceci est normal. Pressez l'interrupteur pour rallumer la machine à café.

ASTUCES POUR LA PRÉPARATION D'UN BON CAFÉ

Les facteurs suivants peuvent avoir un effet sur la qualité et le goût final du café :

Température – un levier froid, un porte-filtre et une tasse froide ont un effet négatif sur le résultat. Préchauffez le porte-filtre et le levier dans de l'eau chaude et séchez-les bien. Versez de l'eau chaude dans la tasse pour la préchauffer. Vous pouvez également utiliser une surface de chauffage.

La quantité de café – faible quantité – le café sera faible. Excès de café - le café sera trop fort, amer, voir irritant.

Rudesse et tassage du café – prenez garde à la finesse de mouture du café et à son tassage correct. Le degré de finesse de la mouture du café et son tassage ont un effet sur la vitesse du flux d'eau à travers le café moulu et le filtre, et ainsi sur le goût.

Un café trop tassé ou trop finement moulu (comme de la farine fine lorsqu'il est pris

entre les doigts) empêche l'eau de passer, même sous pression. Le café sera sombre et plus âcre. Au contraire, un café moulu trop grossièrement sera sans réelle odeur et acide. Vous pouvez tasser un tel café avec davantage de force, exercez moins de force pour le café finement moulu. L'image suivante peut être employée en guise d'inspiration pour la préparation du café.




NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Entretien de routine

- Avant le nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation et laissez refroidir complètement l'appareil.
- Nettoyez régulièrement la surface de la machine à café avec une éponge humide et nettoyez également le réservoir d'eau, l'égouttoir et le tamis. Essuyez ensuite le tout.
- Le bac d'égouttage est équipé d'un indicateur de trop-plein. Un flotteur permet de détecter le niveau maximal.
- N'utilisez pas d'alcool ou de détergents. Ne plongez jamais le corps de l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- Retirez le levier métallique dans le sens des aiguilles d'une montre et videz les restes de café. Vous pouvez ensuite nettoyer ces éléments avec du détergent, puis les rincer à l'eau propre.
- Lavez tous les accessoires dans l'eau et séchez-les bien.

Détartrage

Pour que votre machine à café vous apporte une entière satisfaction, vous devez éliminer régulièrement les dépôts de tartre qui se forment dans le circuit interne pendant l'utilisation. La machine à café est équipé d'un compteur interne du nombre de cycles d'utilisation. Lorsque le nombre de cycles atteint 500 et que vous allumez la machine, toutes les touches du panneau de commande clignotent cinq fois et un bip sonore est émis. Le processus de détartrage doit alors être enclenché. La machine à café vous en alerte à chaque mise en marche, sauf si vous désactivez l'alerte. Procédez comme suit pour le détartrage :

1. Remplissez le réservoir avec de l'eau et un produit détartrant jusqu'au niveau MAX (rapport eau/détartrant de 4:1, voir les détails des instructions de détartrage). Utilisez un détartrant « à usage domestique ». Vous pouvez également employer de l'acide citrique (acheté en pharmacie ou chez un fournisseur de substances chimiques). Dans ce cas, utilisez 3% d'acide dilué dans l'eau.
2. Faites comme pour la préparation d'une tasse de café, sans mettre de café moulu dans le levier.
3. Appuyez sur la touche pour préparer deux tasses de café (). Arrêtez la machine à café lorsque environ une moitié du liquide est passée. L'eau avec le détartrant passera alors dans le circuit à café.
4. Laissez agir le détartrant pendant environ 15 minutes.
5. Arrêtez la machine à café et, après le préchauffage, démarrez la préparation de deux tasses de café au moins quatre fois de suite.
6. Mettez ensuite la molette de contrôle de vapeur en position  / . L'eau chaude commence à s'écouler de la buse. Laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
7. Le détartrage est alors terminé.
8. Pour désactiver l'alerte de détartrage et démarrer un nouveau décompte lorsque la machine est en mode veille, pressez et maintenez simultanément les touches pour une tasse, deux tasse et l'émulsion de lait pendant environ 3 secondes. Toutes les touches du panneau de commande clignotent trois fois et un signal sonore est émis.

Grazie per aver acquistato un elettrodomestico SIGURO. Vi siamo grati per la fiducia accordataci e siamo lieti di presentarvi l'elettrodomestico, nelle pagine seguenti, oltre a farvi conoscere tutte le sue funzioni e utilizzi.

Crediamo in un'azienda equa e responsabile e quindi lavoriamo solo con fornitori che soddisfano i nostri rigorosi criteri di protezione degli interessi dei dipendenti, prevenzione degli abusi e garanzia di condizioni di lavoro eque.

Se si necessita di aiuto per una manutenzione o riparazione ampia del prodotto, che richieda l'intervento nelle sue parti interne, il nostro servizio assistenza autorizzato è disponibile all'indirizzo e-mail siguro@alza.cz oppure tramite gli operatori all'infoline del fornitore. Abbiamo unificato questi punti di contatto per comodità degli utenti nella risoluzione di eventuali problemi con il prodotto. I contatti indicati sopra possono essere utilizzati, caso di reclami o assistenza post- garanzia.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

1. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da parte di bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che vengano supervisionate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne abbiano compreso i potenziali pericoli.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sotto supervisione.
4. Tenere l'elettrodomestico e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo tecnico dell'assistenza o da persone similmente qualificate per evitare una situazione pericolosa.
6. Questo elettrodomestico è destinato all'uso in casa e in ambienti simili, come:
 - angoli cottura in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
 - in agricoltura,
 - da ospiti di hotel, motel e altre strutture residenziali,
 - in strutture di bed and breakfast.
7. Non immergere l'elettrodomestico in acqua o in altri liquidi.
8. **ATTENZIONE:** L'apertura di riempimento del serbatoio dell'acqua non deve essere aperta durante il funzionamento.

9. **ATTENZIONE:** Non versare acqua sulla spina.
10. Pulire il serbatoio dell'acqua e i filtri in acciaio inossidabile come indicato nelle istruzioni contenute in questo manuale.
11. **ATTENZIONE:** Rischio di lesioni se utilizzato in modo non corretto.
12. La superficie degli elementi riscaldanti contiene calore residuo dopo l'uso.
13. Se la macchina per il caffè è in uso, non deve essere riposta in un mobile.
14. Prima di collegare l'elettrodomestico alla presa assicurarsi che la tensione indicata sull'elettrodomestico corrisponda alla tensione elettrica locale.
15. Collegare l'elettrodomestico a una presa elettrica correttamente messa a terra.
16. Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, con la piastra, il cavo di alimentazione o spina danneggiati.
17. Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione se lo si lascia incustodito e prima di montaggio, smontaggio o pulizia.
18. Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda, su fornelli a gas o elettrici, piastre o dove potrebbe entrare a contatto con un forno caldo. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi una superficie calda. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro.
19. Non posizionare l'elettrodomestico vicino a pareti, tende, tendaggi o altri oggetti sensibili al calore o al vapore.
20. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio. Durante l'uso si riscalda. Non toccare le superfici calde.
21. Se l'apparecchio non funziona correttamente, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica. Contattare un centro assistenza autorizzato.
22. **ATTENZIONE:** Il vapore che fuoriesce dall'ugello è molto caldo. Rischio di ustioni da manipolazione impropria.
23. Non rimuovere mai la leva o il serbatoio dell'acqua mentre l'elettrodomestico è in funzione poiché l'apparecchio è sotto pressione e potrebbe causare scottature, lesioni o una situazione di pericolo.
24. Utilizzare sempre l'impugnatura per sganciare la leva dalla testa vaporizzante. Rilasciare la leva con estrema cautela poiché l'apparecchio è sotto pressione.
25. Prima dell'avvio assicurarsi che la leva sia correttamente inserita nella testa vaporizzante.
26. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale. Uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni possono invalidare la garanzia.

ATTENZIONE – SUPERFICIE CALDA

Le superfici recanti questo contrassegno diventano molto calde durante l'uso. Non toccarle!



- 1 Area per riscaldare le tazze
- 2 Pannello di controllo
- 3 Manopola per controllo vapore / erogazione acqua calda
- 4 Testa di erogazione
- 5 Griglia raccogliocce
- 6 Vaschetta raccogliocce con indicatore di pieno
- 7 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 8 Serbatoio dell'acqua rimovibile
- 9 Ugello del vapore
- 10 Corpo della macchina per il caffè
- 11 Filtro per la preparazione di una tazza di caffè
- 12 Filtro per la preparazione di due tazze di caffè
- 13 Leva con portafiltro
- 14 Pressino / misurino



Pannello di controllo

- 15 Accensione / spegnimento
- 16 Erogazione di una tazza di espresso
- 17 Erogazione di due tazze di espresso
- 18 Preparazione della schiuma di latte

Dimensioni (H x L x P)	31,4 x 13,9 x 30,4 cm
Peso	3,9 kg
Potenza	220–240 V ~ 50–60 Hz
Consumo energetico	1250–1450 W
Capacità del serbatoio dell'acqua	1 l
Pressione massima	20 bar

USO

Riempimento del serbatoio dell'acqua

Dopo il disimballaggio, rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla macchina e rimuovere il tappo sul fondo del serbatoio. Sciacquare il serbatoio con acqua pulita e asciugarlo.

Versare acqua pulita e fredda nel serbatoio e rimettere il coperchio. Quando si riempie il serbatoio, rispettare sempre le linee di minimo e di massimo contrassegnate sulla finestra di livello dell'acqua. Non riempire mai troppo il serbatoio e assicurarsi che il coperchio sia chiuso.

Attenzione: Non riempire mai il serbatoio dell'acqua mentre è installato nella macchina da caffè. Se è necessario riempire il serbatoio, spegnere sempre prima la macchina, scollegare la spina di alimentazione ed estrarre il serbatoio.

Prima del primo utilizzo

Per assicurare che la prima tazza di caffè preparata in questa macchina da caffè abbia l'aroma previsto, si consiglia di sciacquare l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta. La procedura è la seguente:

- Inserire la leva con il portafiltro nell'apparecchio sotto il contrassegno LOCK in modo che la sporgenza del portafiltro si inserisca nel gruppo erogatore. Ruotare la leva in senso antiorario in posizione CLOSE per bloccare il tutto.
- Posizionare la tazza sulla griglia sotto l'imbuto.
- Collegare l'elettrodomestico alla corrente elettrica e accenderlo con l'interruttore on / off (☺). L'apparecchio emette un segnale acustico e le spie sul pannello di controllo iniziano a lampeggiare, indicando che l'elettrodomestico si sta riscaldando.
- Una volta completato il riscaldamento, le spie dei pulsanti rimangono accese in continuo. Premere il pulsante per la preparazione di due tazze di caffè (☺☺).
- Una quantità di acqua corrispondente a due tazze di espresso scorre attraverso l'apparecchio.

Pulizia dell'ugello:

- Posizionare un contenitore d'acqua sufficientemente profondo sotto l'ugello per raccogliere il vapore. L'ugello dev'essere sufficientemente immerso nel contenitore.
- Dopo il preriscaldamento, premere il pulsante per creare vapore (☺). La spia lampeggia, ad indicare che l'unità del vapore si sta scaldando. Non appena la spia rimane accesa in modo continuo, è possibile iniziare l'erogazione del vapore.
- Ruotare la manopola di controllo del vapore in posizione ☺ / ☺☺. Lasciar defluire acqua dall'ugello fino a quanto la spia bianca di preriscaldamento si spegne (circa 1 minuto). Dopodiché, riportare la manopola nella posizione originale OFF.

Preparazione del caffè espresso

Per preparare una tazza di buon espresso caldo, consigliamo di preriscaldare la macchina, comprensiva di leva, portafiltro e coppa, in modo che l'aroma del caffè non venga alterato dalle parti fredde.

- Inserire la leva con il portafiltro nell'apparecchio sotto il contrassegno LOCK in modo che la sporgenza del portafiltro si inserisca nel gruppo erogatore. Ruotare la leva in senso antiorario in posizione CLOSE per bloccare il tutto.
- Posizionare la tazza sulla griglia sotto l'imbuto.
- Collegare l'elettrodomestico alla corrente elettrica e accenderlo con l'interruttore on / off (☺). L'apparecchio emette un segnale acustico e le spie sul pannello di controllo iniziano a lampeggiare, indicando che l'elettrodomestico si sta riscaldando.
- Una volta completato il riscaldamento, le spie dei pulsanti rimangono accese in continuo. A questo punto, estrarre la leva dalla macchina e riempirla con caffè macinato. Selezionare il filtro in base al numero di tazzine desiderato: il filtro per preparare 1 tazzina di 1 espresso è contrassegnato **1-cup**, mentre il filtro per 2 tazzine di espresso è contrassegnato **2-cup**.
- Pressare con cura il caffè con un pressino.
- Rimettere la leva nell'apparecchio e iniziare a erogare il caffè utilizzando i tasti per preparare una o due tazze (☺ o ☺☺).
- Quando il caffè è pronto è possibile spegnere la macchina usando l'interruttore (☺).

Preparazione del cappuccino (usando il montalatte)

Per preparare un cappuccino, in primo luogo preparare l'espresso secondo le istruzioni del capitolo precedente. Dopo aver riscaldato il gruppo erogatore, la temperatura della caldaia è troppo alta per la preparazione del caffè, il che potrebbe influire negativamente sull'aroma.

- Posizionare un contenitore sufficientemente alto con del latte sotto l'ugello. L'ugello dev'essere sufficientemente immerso nel contenitore.
- Premere il pulsante del vapore (☺). La spia lampeggia, ad indicare che l'unità

del vapore si sta scaldando. Non appena la spia rimane accesa in modo continuo, è possibile iniziare l'erogazione del vapore.

- Ruotare la manopola di controllo del vapore in posizione ☁ / ☁☁. Erogare il vapore fino al raggiungimento della densità della schiuma desiderata. Dopodiché, riportare la manopola nella posizione originale **OFF**.
- Versare il latte montato in un espresso già fatto.

Erogazione di acqua calda

- Collegare l'elettrodomestico alla corrente elettrica e accenderlo con l'interruttore on / off (⏻). L'apparecchio emette un segnale acustico e le spie sul pannello di controllo iniziano a lampeggiare, indicando che l'elettrodomestico si sta riscaldando.
- Dopo il riscaldamento, ruotare la manopola di controllo del vapore in posizione ☁ / ☁☁. L'acqua calda inizia a defluire dall'ugello.
- Una volta erogata la quantità di acqua calda desiderata, riportare la manopola in posizione **OFF**.

Regolazione della lunghezza della tazzina di espresso

Per impostazione predefinita, il volume di un espresso è impostata alla lunghezza standard. La macchina consente di regolare il volume quando si prepara una tazzina nell'intervallo tra 25 e 60 ml e tra 70 e 110 ml nella preparazione di due tazzine.

- Collegare l'elettrodomestico alla corrente elettrica e accenderlo con l'interruttore on / off (⏻). L'apparecchio emette un segnale acustico e le spie sul pannello di controllo iniziano a lampeggiare, indicando che l'elettrodomestico si sta riscaldando.
- Dopo il riscaldamento, tenere premuto per almeno 3 secondi il pulsante relativo al numero di tazze per il quale si desidera regolare il volume. L'apparecchio passa in modalità di impostazione del volume (le spie ☁ e ☁☁ o ☁☁☁ restano accese in modo continuo, mentre le altre spie si spengono).
- Premere nuovamente ☁☁ o ☁☁☁. La macchina inizia a erogare caffè.
- Quando nella tazza è presente la quantità di caffè desiderata, premere di nuovo il pulsante. L'erogazione del caffè si interrompe e il volume desiderato viene memorizzato.

Attenzione: Per evitare danni alla pompa, la macchina si ferma automaticamente dopo aver erogato circa 215 ml di acqua (erogazione di caffè espresso, cappuccino, acqua calda) o dopo circa 180 secondi di vapore (formazione di schiuma di latte).

Spegnimento automatico

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 30 minuti di inattività. Questo è un evento normale. Premere l'interruttore di alimentazione per riaccendere la macchina per il caffè.

SUGGERIMENTI PER PREPARARE UN BUON CAFFÈ

I seguenti fattori possono influenzare la qualità e l'aroma finali del caffè:

Temperatura – leva, portafiltro e coppa freddi hanno un effetto negativo sul risultato. Preriscaldare il portafiltro e la leva in acqua calda e asciugarli con cura. Versare acqua calda nella tazza e lasciarla riscaldare. È possibile anche posizionare le tazze sulla superficie progettata per riscaldare le tazze.

Quantità di caffè – quantità ridotta – il caffè sarà debole. Troppo caffè – il caffè risulterà forte, amaro e persino astringente.

Grana di macinatura del caffè e pressatura – quando il caffè è macinato finemente occorre prestare attenzione, non versarne troppo e pressarlo correttamente. Il grado di finezza del caffè e la sua pressatura influenzeranno la velocità del flusso d'acqua che attraversa il caffè macinato attraverso il filtro e quindi l'aroma risultante.

Caffè troppo pressato o macinato troppo fine (sembra polvere e, strofinato tra le dita,

ricorda la farina) impedirà all'acqua di passare attraverso il caffè, anche sotto pressione. Il caffè risultante sarà scuro e amaro. Viceversa, il risultato di un caffè macinato troppo grossolanamente e pressato troppo leggermente sarà un caffè acido e senza aroma. Il caffè macinato grosso dev'essere pressato con più forza, quello macinato più finemente dev'essere pressato più leggermente. L'illustrazione seguente può fungere da ispirazione quando si preparano bevande a base di caffè.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Manutenzione ordinaria

- Prima della pulizia, scollegare il cavo di alimentazione e lasciar raffreddare completamente la macchina da caffè.
- Pulire regolarmente la macchina da caffè con una spugna umida e pulire anche serbatoio dell'acqua, vaschetta raccogli gocce e griglia. Quindi asciugare tutto.
- La vaschetta raccogli gocce è dotata di un indicatore di pieno. Si tratta di un galleggiante che si alza quando l'acqua nella vaschetta raggiunge il livello massimo.
- Non usare alcool o detersivi per la pulizia. Non immergere il corpo della macchina in acqua o in altri liquidi.
- Rimuovere la leva in metallo ruotandola in senso orario e vuotare i fondi di caffè. Queste parti possono essere ora lavate con detersivo, sciacquarle con cura.
- Lavare tutti gli accessori in acqua e asciugarli con cura.

Decalcificazione

Affinché la tua macchina da caffè funzioni bene, è necessario rimuovere regolarmente il calcare che si potrebbe formare nel circuito interno durante l'uso. La macchina per il caffè è dotata di un contatore interno del numero di cicli di erogazione. Quando il numero di cicli raggiunge 500 e si accende la macchina, tutti i pulsanti del pannello di controllo lampeggiano cinque volte con l'emissione di un segnale acustico. Ciò indica che è necessario eseguire il processo di decalcificazione. La caffettiera avviserà di decalcificare ogni volta che la si accende, a meno che tu non la si annulli. Per rimuovere il calcare, procedere nel modo seguente:

1. Riempire il serbatoio con acqua e agente decalcificante fino al livello MAX (il rapporto fra acqua e agente decalcificante dev'essere 4:1, vedere i dettagli nelle istruzioni per la decalcificazione). Usare un "decalcificante domestico". Invece del decalcificante è possibile utilizzare acido citrico (può essere acquistato in una farmacia o presso un negozio di forniture chimiche). In questo caso, usare un rapporto di cento parti d'acqua e tre parti di acido citrico.
2. Procedere come per la preparazione di una tazza di caffè, semplicemente non mettere caffè macinato nella leva.
3. Premere il pulsante per la preparazione di due tazze di caffè (☞). Spegner la macchina da caffè quando l'erogazione è circa a metà. Questa operazione fa entrare l'acqua con decalcificante nell'impianto del caffè.
4. Lasciar agire il decalcificante per circa 15 minuti.
5. Accendere la macchina da caffè e, dopo il preriscaldamento, avviare l'erogazione di due tazze di caffè almeno altre quattro volte.
6. Quindi ruotare la manopola di controllo del vapore in posizione ☞ / ☛. L'acqua calda inizia a defluire dall'ugello. Lasciar defluire l'acqua fino a quando tutta l'acqua presente nel serbatoio è scaricata.
7. La decalcificazione è così terminata.
8. Per annullare l'avviso di decalcificazione e avviare un nuovo conteggio dei cicli caffè mentre la macchina è in modalità standby, tenere premuti i tasti per una tazza, due tazze e schiuma di latte contemporaneamente per circa 3 secondi. Tutti i tasti sul pannello di controllo lampeggiano tre volte con l'emissione contemporanea di un segnale acustico.

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat SIGURO. Suntem recunoscători pentru încrederea dumneavoastră și suntem încântați să vă prezentăm aparatul în paginile următoare și să vă familiarizăm cu toate funcțiile și utilizările sale.

Credem într-o companie corectă și responsabilă și, prin urmare, lucrăm doar cu furnizori care îndeplinesc criteriile noastre stricte pentru protejarea intereselor angajaților, prevenirea abuzării acestora și oferirea unor condiții de muncă corecte.

Dacă aveți nevoie de ajutor pentru întreținerea sau repararea extensivă a produsului, care necesită intervenție la părțile sale interne, service-ul nostru autorizat este disponibil pentru dumneavoastră la adresa de e-mail siguro@alza.cz, sau apelați operatorii la linia de informații a vânzătorului. Am unificat aceste puncte de contact pentru confortul dumneavoastră pentru soluționarea oricăror probleme cu produsul, iar contactele de mai sus pot fi utilizate în cazul oricăror reclamații sau oricăror solicitări de service post-garanție.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

 **Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să-l păstrați pentru referințe viitoare.**

1. Acest aparat este destinat utilizării de către copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie sub supraveghere sau să fi beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și să fi înțeles potențialele pericole.
2. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
3. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
4. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare cu energie electrică la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
5. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a evita o situație periculoasă.
6. Acest aparat este destinat utilizării în mediul casnic și în alte zone similare precum:
 - bucătării mici în magazine, birouri și alte locuri de muncă,
 - în agricultură,
 - de oaspeții din hoteluri, moteluri și alte unități rezidențiale,
 - în instituții de cazare.
7. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.
8. **AVERTIZARE:** Deschiderea de umplere a rezervorului pentru apă nu trebuie deschisă în timpul funcționării.
9. **AVERTIZARE:** Nu turnați apă pe fișă.
10. Curățați rezervorul pentru apă și strecurătoarele din oțel inoxidabil

conform instrucțiunilor din acest manual.

11. **AVERTIZARE:** Există riscul de rănire dacă aparatul este utilizat incorect.
12. Suprafața elementului de încălzire conține căldură reziduală după utilizare.
13. Dacă aparatul de cafea este în uz, acesta nu trebuie așezat într-un dulap
14. Înainte de a conecta aparatul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale de alimentare.
15. Conectați aparatul la o priză cu împământare corespunzătoare.
16. Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat, un aparat cu o placă deteriorată, cu un cablu de alimentare deteriorat sau cu o fișă deteriorată.
17. Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare dacă îl lăsați nesupravegheat, precum și înainte de asamblare, demontare sau curățare.
18. Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbinte, pe un aragaz electric sau pe gaz/pe o plită electrică sau pe gaz sau într-un loc în care ar putea atinge un cuptor fierbinte. Asigurați-vă că nicio suprafață fierbinte nu este atinsă de cablul de alimentare. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat de lucru.
19. Nu amplasați aparatul lângă pereți, perdele, draperii sau alte obiecte sensibile la căldură sau aburi.
20. Lucrați cu grijă sporită atunci când utilizați aparatul. Se încălzește în timpul utilizării. Nu atingeți suprafețele fierbinți.
21. Dacă aparatul nu funcționează corespunzător în timpul utilizării, opriti-l și deconectați-l de la sursa de alimentare. Contactați un centru de service autorizat.
22. **AVERTIZARE:** Aburii de la duza de evacuare sunt foarte fierbinți. Există riscul de arsuri din cauza manipulării necorespunzătoare.
23. Nu scoateți niciodată maneta sau rezervorul pentru apă în timp ce aparatul este în funcțiune, deoarece aparatul este sub presiune și poate provoca opărire, rănire sau o situație periculoasă.
24. Utilizați întotdeauna mânerul pentru a elibera maneta din capul pentru aburi. Eliberați maneta cu mare grijă, deoarece aparatul este sub presiune.
25. Înainte de a începe, asigurați-vă că maneta este introdusă corect capul pentru aburi.
26. Producătorul își declină orice răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor vor anula garanția.

AVERTIZARE – SUPRAFAȚĂ FIERBINTE

Suprafețele marcate astfel devin fierbinți în timpul utilizării. Nu le atingeți!



- 1 Zonă pentru încălzirea ceștilor
- 2 Panou de control
- 3 Buton rotativ pentru controlul aburilor/distribuirea apei fierbinți
- 4 Cap de preparare
- 5 Grilă pentru tava de scurgere
- 6 Tavă de scurgere cu indicator pentru tavă plină
- 7 Capacul rezervorului pentru apă
- 8 Rezervor pentru apă detașabil
- 9 Duză pentru aburi
- 10 Corpul aparatului de cafea
- 11 Strecurătoare pentru prepararea unei cești de cafea
- 12 Strecurătoare pentru prepararea a două cești de cafea
- 13 Manetă cu port-filtru
- 14 Dispozitiv pentru tasare/ceașcă pentru măsurare



Panou de control

- 15 Pornire/oprire
- 16 Prepararea unei cești de espresso
- 17 Prepararea a două cești de espresso
- 18 Prepararea spumei de lapte

Dimensiuni (Î × L × A)	31,4 × 13,9 × 30,4 cm
Greutate	3,9 kg
Alimentare cu energie electrică	220-240 V c.a. / 50-60 Hz
Consum de energie	1250-1450 W
Capacitate rezervor pentru apă	1 l
Presiune maximă	20 bari

UTILIZARE

Umplerea rezervorului pentru apă

După despachetare, scoateți rezervorul pentru apă din aparat și scoateți capacul din partea de jos a rezervorului. Clătiți rezervorul cu apă curată și uscați prin ștergere. Turnați apă curată și rece în rezervor și puneți capacul la loc. Când umpleți rezervorul, respectați întotdeauna liniile de minim și maxim marcate pe fereastra pentru nivelul apei. Nu umpleți niciodată excesiv rezervorul și asigurați-vă că capacul este deschis.

Avertizare: Nu umpleți niciodată rezervorul pentru apă în timp ce acesta este instalat în aparatul de cafea. Dacă trebuie să umpleți rezervorul, întotdeauna opriți mai întâi aparatul, deconectați fișa și scoateți rezervorul.

Înainte de prima utilizare

Pentru a vă asigura că prima ceașcă de cafea preparată în această cafetieră are gustul așteptat, vă recomandăm să clătiți aparatul înainte de a-l utiliza pentru prima dată.

Procedura este următoarea:

- Introduceți maneta cu port-filtru în aparat sub marcajul LOCK (Blocare), astfel încât proeminențele de pe suport să se potrivească în capul pentru aburi. Rotiți maneta în sens antiorar în poziția CLOSE (Închis) pentru a bloca totul.
- Amplasați ceașca pe grătar sub pâlnie.
- Conectați aparatul la electricitate și porniți-l cu ajutorul întrerupătorului de pornire/oprire (⏻). Aparatul emite un semnal sonor și indicatoarele de pe panoul de control încep să clipească, indicând faptul că aparatul se încălzește.
- Odată ce încălzirea este finalizată, indicatoarele butoanelor vor fi aprinse continuu. Apăsăți butonul pentru a prepara două cești de cafea (☞).
- O cantitate de apă corespunzătoare a două cești de espresso va curge prin aparat.

Curățarea duzei:

- Pentru a capta aburii, amplasați sub duză un recipient pentru apă de adâncime potrivită. Duza ar trebui să fie scufundată suficient de mult în recipient.
- După preîncălzire, apăsați butonul pentru a crea aburi (☞). Indicatorul clipește, indicând faptul că unitatea pentru aburi se încălzește. De îndată ce indicatorul este aprins continuu, este posibilă începerea distribuirii aburilor.
- Rotiți butonul pentru controlul aburilor în poziția ☞/☛. Lăsați să curgă apă din duză până când indicatorul alb pentru preîncălzire se stinge (aproximativ 1 minut). Apoi, readuceți butonul în poziția originală **OFF**.

Prepararea cafelei espresso

Pentru a prepara o ceașcă de espresso bun, fierbinte, vă recomandăm să preîncălziți aparatul, inclusiv maneta, port-filtrul și ceașca, astfel încât gustul cafelei să nu fie afectat de părțile reci.

- Introduceți maneta cu port-filtru în aparat sub marcajul LOCK (Blocare), astfel încât proeminențele de pe suport să se potrivească în capul pentru aburi. Rotiți maneta în sens antiorar în poziția CLOSE (Închis) pentru a bloca totul.
- Amplasați ceașca pe grătar sub pâlnie.
- Conectați aparatul la electricitate și porniți-l cu ajutorul întrerupătorului de pornire/oprire (⏻). Aparatul emite un semnal sonor și indicatoarele de pe panoul de control încep să clipească, indicând faptul că aparatul se încălzește.
- Odată ce încălzirea este finalizată, indicatoarele butoanelor vor fi aprinse continuu. În acest moment, trageți maneta din aparat și umpleți aparatul cu cafea măcinată. Selectați filtrul în funcție de numărul necesar de cești: filtrul pentru prepararea unei cești de espresso este marcat cu **1-cup** (1 ceașcă), în timp ce filtrul pentru două cești de espresso este marcat cu **2-cup** (2 cești).
- Tașați cafeaua temeinic cu un dispozitiv pentru tasare.
- Puneți maneta înapoi în aparat și începeți să preparați cafea utilizând butonul pentru a prepara una sau două cești (☞ sau ☞).
- Odată ce cafeaua este gata, puteți opri aparatul utilizând întrerupătorul (⏻).

Prepararea de cappuccino (utilizând un aparat pentru spumarea laptelui)

Atunci când preparați cappuccino, preparați mai întâi espresso conform instrucțiunilor din capitolul anterior. După încălzirea unității de preparare, temperatura fierbătorului este prea ridicată pentru prepararea cafelei, ceea ce i-ar afecta negativ gustul.

- Amplasați sub duză un recipient cu lapte de adâncime potrivită. Duza ar trebui să fie scufundată suficient de mult în recipient.
- Apăsăți butonul pentru aburi (☞). Indicatorul clipește, indicând faptul că unitatea

pentru aburi se încălzește. De îndată ce indicatorul este aprins continuu, este posibilă începerea distribuirii aburilor.

- Rotiți butonul pentru controlul aburilor în poziția ☞/☞☞. Lăsați aburii să treacă până când este atinsă densitatea dorită a spumei. Apoi, readuceți butonul în poziția originală **OFF**.
- Turnați laptele spumat într-un espresso deja preparat.

Distribuirea apei fierbinți

- Conectați aparatul la electricitate și porniți-l cu ajutorul întrerupătorului de pornire/oprire (☞). Aparatul emite un semnal sonor și indicatoarele de pe panoul de control încep să clipească, indicând faptul că aparatul se încălzește.
- După încălzire, rotiți butonul pentru controlul aburilor în poziția ☞/☞☞. Apa fierbinte începe să iasă din duză.
- După distribuirea cantității necesare de apă fierbinte, rotiți butonul înapoi în poziția **OFF**.

Ajustați mărimea ceștii de espresso.

În mod implicit, volumul unui espresso este setat la mărimea standard. Aparatul vă permite să ajustați volumul atunci când pregătiți o ceașcă în intervalul de la 25 la 60 ml și de la 70 la 110 ml în cazul a două cești.

- Conectați aparatul la electricitate și porniți-l cu ajutorul întrerupătorului de pornire/oprire (☞). Aparatul emite un semnal sonor și indicatoarele de pe panoul de control încep să clipească, indicând faptul că aparatul se încălzește.
- După încălzire, apăsați și țineți apăsat, timp de cel puțin 3 secunde, butonul pentru numărul de cești al căror volum doriți să îl ajustați. Aparatul trece la modul de setare a volumului (indicatoarele ☞ și ☞☞ sau ☞☞☞ se vor aprinde continuu, în timp ce alte indicatoare se sting).
- Apăsați din nou ☞☞ sau ☞☞☞. Aparatul începe să distribuie cafea.
- Atunci când cantitatea dorită de cafea este în ceașcă, apăsați din nou butonul. Prepararea cafelei se oprește și volumul necesar este salvat.

Avertizare: Pentru a preveni deteriorarea pompei, aparatul se oprește automat după ce a distribuit aproximativ 215 ml de apă (distribuirea de espresso, cappuccino, apă fierbinte) sau după aproximativ 180 de secunde de aburi (spumarea laptelui).

Oprirea automată

Aparatul se oprește automat după 30 minute de inactivitate. Acesta este un eveniment normal. Apăsați comutatorul de alimentare pentru a porni din nou aparatul de cafea.

SFATURI PENTRU PREPARAREA UNEI CAFELE BUNE

Următorii factori pot afecta calitatea finală a cafelei și gustul cafelei:

Temperatura - maneta rece, port-filtrul rece și ceașca rece au un efect negativ asupra rezultatului. Preîncălziți port-filtrul și maneta în apă fierbinte și uscați-le corespunzător. Turnați apă fierbinte în ceașcă și lăsați-o să se încălzească. De asemenea, puteți așeza ceștile pe o suprafață destinată încălzirii ceștilor.

Cantitatea de cafea – cantitate mică – cafeaua va fi slabă. Prea multă cafea - cafeaua va fi puternică, amară, chiar astringentă.

Măcinarea grosieră a cafelei și compactarea – trebuie să aveți grijă ca cafeaua să fie măcinată fin, deși nu prea mult, și presată corect. Gradul de finețe al cafelei și compactarea vor afecta viteza fluxului de apă care va curge prin cafeaua măcinată prin filtru și vor afecta, astfel, gustul rezultat.

Cafeaua prea presată sau măcinată prea fin (arată ca o pudră și seamănă cu făina moale atunci când este frecată între degete) va împiedica scurgerea apei prin cafea, chiar și sub presiune. Cafeaua rezultată va fi întunecată și amară. Dimpotrivă, rezultatul

cafelei măcinată prea grosier sau compactată ușor va fi o cafea acră, inodoră. Puteți presa cafeaua măcinată grosier cu mai multă forță, puteți presa cafeaua măcinată fin cu mai puțină forță. Următoarea ilustrație poate fi utilizată ca inspirație la prepararea băuturilor de cafea.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Întreținere periodică

- Înainte de curățare, deconectați cablul de alimentare și lăsați cafetiera să se răcească complet.
- Curățați periodic suprafața aparatului de cafea cu un burete umed și curățați, de asemenea, rezervorul pentru apă, tava de scurgere și grila pentru tava de scurgere. Apoi uscați totul.
- Tava de scurgere este echipată cu un indicator pentru tavă plină. Acesta este un plutitor care se ridică atunci când apa din vas atinge nivelul maxim.
- Nu utilizați alcool sau detergenți pentru curățare. Nu scufundați niciodată corpul aparatului în apă sau în alte lichide.
- Scoateți maneta metalică rotind-o în sens orar și goliți zațul de cafea. Apoi puteți curăța aceste părți cu detergent și, în cele din urmă, clătiți-le cu apă curată.
- Spălați toate accesoriile în apă și uscați-le bine.

Detartrare

Pentru ca aparatul de cafea să vă servească bine, trebuie să îndepărtați în mod regulat calcarul care se poate forma în circuitul intern în timpul utilizării. Aparatul de cafea este echipat cu un contor intern pentru numărul de cicluri de preparare. Atunci când numărul de cicluri ajunge la 500 și porniți aparatul, toate butoanele de pe panoul de control clipească de cinci ori cu un semnal sonor însoțitor. Aceasta înseamnă că trebuie efectuat procesul de detartrare. Aparatul de cafea vă va avertiza să detartrați de fiecare dată când îl porniți, cu excepția cazului în care anulați alerta. Pentru a îndepărta calcarul, procedați după cum urmează:

1. Umpleți rezervorul cu apă și cu agent de detartrare până la nivelul MAX (raportul dintre apă și agentul de detartrare ar trebui să fie 4:1, consultați detaliile din instrucțiunile pentru detartrare). Utilizați un „agent de detartrare pentru uz casnic”. În loc de agent de detartrare, puteți utiliza și acid citric (poate fi cumpărat de la farmacie sau din consumabile chimice). În acest caz, utilizați un raport de o sută părți apă și trei părți acid citric.
2. Continuați așa cum ați prepara o ceașcă de cafea, dar nu puneți cafea măcinată în manetă.
3. Apăsăți butonul pentru a prepara două cești de cafea (☞). Opriți cafetiera atunci când debitul este cam la jumătate. Acest lucru vă face ca apa cu agent de detartrare să pătrundă în circuitul de cafea.
4. Lăsați agentul de detartrare să acționeze timp de aproximativ 15 minute.
5. Porniți cafetiera și, după preîncălzire, începeți să distribuiți două cești de cafea de cel puțin încă patru ori.
6. Rotiți apoi butonul pentru controlul aburilor în poziția ☞ / ☛. Apa fierbinte începe să iasă din duză. Lăsați apa să curgă până când toată apa s-a scurs din rezervor.
7. Detartrarea este acum finalizată.
8. Pentru a anula alerta de detartrare și a începe un nou număr de cicluri de preparare de cafea în timp ce aparatul este în modul standby (așteptare), apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele pentru o ceașcă, două cești și spumă de lapte timp de aproximativ 3 secunde. Toate butoanele de pe panoul de control clipească de trei ori cu un semnal sonor însoțitor.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar. Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu,

poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezuující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahazanosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vo-

natkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

FRANÇAIS

Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences des normes européennes correspondantes. La déclaration de conformité européenne est disponible sur le site www.alzashop.com/DoC.

Ce produit, vendu en Union européenne, est conforme aux exigences de la Directive 2011/65/EU relative aux restrictions sur certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

Le symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Vous assurerez la protection de l'environnement en éliminant correctement ce produit. Pour davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre prestataire de services de traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

ITALIANO

Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti della normativa UE di base correlata.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.alzashop.com/DoC.

Questo prodotto venduto nell'Unione Europea soddisfa i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

L'utilizzo del simbolo RAEE indica che questo prodotto non dev'essere trattato

come un normale rifiuto domestico.

Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore del servizio di smaltimento per i rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

ROMÂNĂ

Acest produs îndeplinește toate cerințele de reglementare de bază ale UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe site-ul www.alzashop.com/DoC.

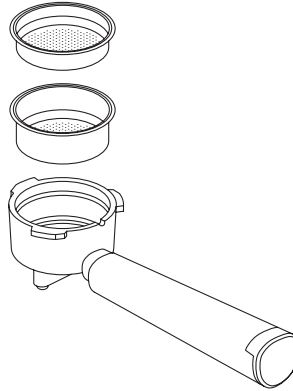
Acest produs vândut în Uniunea Europeană îndeplinește cerințele Directivei 2011/65 UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți contribui la protejarea mediului. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul. ccc



**RELATED PRODUCT / ZUSAMMENHÄNGENDE PRODUKT /
SOUVISEJÍCÍ PRODUKT / SÚVISIACI PRODUKT / KAPCSOLÓDÓ
TERMÉK / PRODUIT ASSOCIÉ / PRODOTTO CORRELATI / PRODUS
ASEMĂNĂTOARE**

Spare portafilter / Ersatzhebel / Náhradní páka / Náhradná páka / Pót kar / Levier de
rechange / Portafiltro di ricambio / Port-filtru de schimb:
SGR-EM-X001



SIGURO

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2022 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

www.siguro.net